

اللغة العربية: تحديات في بلدان اللجوء Arapça Dili: Sığınma Ülkelerindeki Zorluklar



أردوغان: على الولايات المتحدة مغادرة شرق الفرات الآن
Erdoğan: ABD şu anda Fırat'ın doğusunu terk etmek durumunda

قال الرئيس أردوغان مبيناً أنه يجب على الولايات المتحدة أن تغادر شرق الفرات: «نريد أن تكون روسيا وإيران معنا في قتالنا ضد التنظيمات الإرهابية على بعد ٣٠ كيلومتراً جنوب الحدود السورية، وعليهما أن يمدونا بالدعم اللازم».

Cumhurbaşkanı Erdoğan, ABD'nin Fırat'ın doğusunu terk etmesi gerektiğini belirterek, "Suriye sınırından 30 kilometre güneye kadar terör örgütleriyle mücadelemizde Rusya ve İran'ın yanımızda olmasını istiyoruz. Bize gerekli desteği vermeliler." dedi.

اقرأ في هذا العدد

- 15 أفكار غيرت العالم...أرسط "١" د. محمد جمال طحان
- 16 أحلام مؤجلة جمانة جقلان
- 17 الشعر والطفولة في مَهَبّ الحرب عيد القادر حمود
- 18 بصمات فرح " قصة للفتيان" أحمد اسماعيل
- 19 علمتني الهجرة رنا جابي

- 05 اللغة .. مسألة انتماء د. معتز محمد زين
- 06 اللجوء والحفاظ على اللغة والهوية.. الأطفال نموذجاً عبد الباسط حمودة
- 07 الوطن في حقيبة ظهري وبعضاً من لغتي ياسر الحسيني
- 08 من مرض التوحد إلى الصمم، مئات الأطفال ينتظرون مراكز التأهيل فيصل عكلة
- 09 نساء محرومات من حق الميراث في إدلب سونيا العلي



هل تعود الولايات المتحدة إلى الشرق الأوسط من جديد؟

24

برهان الدين دوران



بين الآباء والأبناء والعلمانية والندين

23

ياسين اكاتي



حمام بارد

22

طه كلينتش



أطفال سورية وتحديات حفاظهم على لغة الضاد

21

ياسمين العقاد



اللغة أيضاً فحيتة الطفغان

14

علي محمد شريف



اللغة العربية: تحديات في بلدان اللجوء

04

أحمد مظهر سعدو

صويلو للطلاب السوريين الناجحين: لدينا الكثير مما سنقوله للعالم
Soylu'dan başarılı Suriyeli öğrencilere: Dünyaya söyleyecek çok sözümüz var

قال وزير الداخلية التركية سليمان صويلو مخاطبًا الطلاب السوريين الذين تخرجوا من الجامعات وحصلوا على المراكز الأولى في اقسامهم: «لدينا الكثير مما سنقوله للعالم، وسيتابع العالم نجاحاتنا التي شكلناها معاً، وقد أنعم الله علينا وكافأنا لما قدمناه من حسن رعاية للناس». نحن مسلمون ومؤمنون. ولذا علينا أن نعمل بجد ونكون معاً من أجل هذا.

İçişleri Bakanı Süleyman Soylu, üniversitelerdeki bölümlerini birincilikle bitiren Suriyeli öğrencilere hitaben, "Dünyaya söyleyecek çok sözümüz var. Dünya, birlikteliğimizin oluşturduğu başarının peşinden koşacak. Allah bize insanlığa sahip çıkımızın mükafatını gösterecek. Biz Müslüman'ız ve inanıyoruz. Bunun için çok çalışmamız ve birlikte olmamız lazım" dedi.


الرئيس أردوغان: نحن مصممون على تفكيك وإخراج مراكز الشر التي تستهدف أمننا القومي من سوريا
Erdoğan: Milli güvenliğimize kasteden şer odaklarını Suriye'den sökülüp atmakta kararlıyız


قال الرئيس أردوغان: «إننا مصممون على إخراج مراكز الشر التي تستهدف أمننا القومي من سوريا. لقد تحولت تل رفعت ومنبع إلى بؤر للإرهاب، وقد حان الوقت لتطهير هذه الموانئ التي لجأ إليها التنظيم الإرهابي.

Cumhurbaşkanı Erdoğan, "Milli güvenliğimize kasteden şer odaklarını Suriye'den sökülüp atmakta kararlıyız. Tel Rifat ve Münbiç, terör yatağı haline dönüşmüştür, terör örgütünün sığındığı bu limanları temizlemenin vakti esasen çoktan gelmiştir." dedi.

ألتون: الرئيس أردوغان فتح قنوات الحوار. لكن رئيس الوزراء اليوناني في فشل في اغتنام هذه الفرصة
Altun: Sayın Cumhurbaşkanı Erdoğan diyalog kanallarını açmıştı. Yunanistan Başbakanı bu fırsatı değerlendiremedi

قال مدير الاتصالات الرئاسية فخر الدين ألتون: «لقد فتح رئيسنا بالفعل قنوات الحوار من خلال منح حكومة ميكوتاكيس اليونانية فرصة. ولكن رئيس الوزراء اليوناني لم يستطع الاستفادة من هذه الفرصة». Cumhurbaşkanlığı İletişim Başkanı Fahrettin Altun, "Sayın Cumhurbaşkanı'mız zaten Miçotakis hükümetine bir şans vererek diyalog kanallarını açmıştı. Yunanistan Başbakanı bu fırsatı değerlendiremedi." ifadelerini kullandı.


جاويش أوغلو: العالم كله يعلم أن تركيا لم تنفذ قط أي هجمات تستهدف مدنيين.
Çavuşoğlu: Türkiye'nin hiçbir zaman sivillere yönelik saldırı gerçekleştirmediğini tüm dünya bilir


قال وزير الخارجية التركية جاويش أوغلو - بشأن الهجوم في دهوك - «العالم كله يعرف أن تركيا لم تتشن في أي زمن كان هجوماً على المدنيين أبداً. وبحسب المعلومات التي تلقيناها من القوات المسلحة التركية؛ فإنه لم يكن هناك أي هجوم على المدنيين».

Dışişleri Bakanı Çavuşoğlu, Dohuk'taki saldırıya ilişkin, "Türkiye'nin hiçbir zaman sivillere yönelik saldırı gerçekleştirmediğini tüm dünya bilir. TSK'dan aldığımız bilgiye göre, sivillere yönelik herhangi bir saldırı olmamıştır." dedi.

غوتيريش: إصرار الرئيس أردوغان كان مهما في كل مرحلة من مراحل اتفاق ممر الحبوب
Guterres: Cumhurbaşkanı Erdoğan'ın ısrarı tahıl koridoru anlaşmasının her aşamasında hayati öneme sahipti

قال الأمين العام للأمم المتحدة أنطونيو غوتيريش، بخصوص اتفاقية شحن الحبوب، «السيد الرئيس أردوغان والحكومة التركية، لقد كان تسهيلكم وإصراركم أمراً حيويًا في كل مرحلة من مراحل هذه العملية».

Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri Antonio Guterres, Tahıl Sevkiyatı Anlaşması'na ilişkin, "Sayın Cumhurbaşkanı Erdoğan ve Türk hükümeti, sizin kolaylaştırıcılığınız ve ısrarınız bu sürecin her aşamasında hayati öneme sahipti." dedi.


كورتلموش: أن تكون قويًا هذا يعني أن تكون لديك فكرة مثالية لتركيا عظيمة وقوية في كل مجال.
Kurtulmuş: Güçlü olmak, her alanda büyük güçlü Türkiye idealine sahip olmaktan geçiyor


قال نائب رئيس حزب العدالة والتنمية نعمان كورتلموش: «إن تركيا يجب أن تكون دولة قوية وكبيرة للغاية، وأضاف: «أن تكون قويًا يعني أن تكون لديك تركيا قوية ومثالية في كل مجال».

AK Parti Genel Başkanvekili Numan Kurtulmuş, Türkiye'nin çok güçlü ve büyük bir ülke olma zorunluluğunu söyleyerek, "Güçlü olmak, her alanda büyük güçlü Türkiye idealine sahip olmaktan geçiyor." dedi.

المنوب السامي للأمم المتحدة: توقف التقدم في ملف الأسلحة الكيماوية في سوريا

BM Yüksek Temsilcisi: Suriye'deki kimyasal silahlar dosyasında ilerleme durdu

أعلنت الممثلة السامية للأمم المتحدة لشؤون نزع الأسلحة ، السيدة إيزومي ناكاميتسو ، أنه «لم يتم إحراز أي تقدم» في ملف برنامج الأسلحة الكيماوية في سوريا.

Birleşmiş Milletler (BM) Silahsızlama Yüksek Temsilcisi Izumi Nakamitsu, Suriye'deki kimyasal silahlar programı dosyasında "hiç ilerleme kaydedilmediğini" açıkladı.



بيان الولايات المتحدة بشأن «حماية خطوط وقف إطلاق النار القائمة» في سوريا يصبح مثار جدل.

ABD'nin Suriye'de "mevcut ateşkes hatlarının korunması" açıklaması tartışmaya neden oldu



لم يستطع المتحدث باسم الخارجية الأمريكية ، نيد برايس الإجابة عن أسئلة وجهت له حول ما يعنيه بعبارة "حماية خطوط وقف إطلاق النار الحالية" التي استخدمها في تصريحاته بخصوص عملية تركية محتملة غي سورية.

ABD Dışişleri Bakanlığı Sözcüsü Ned Price, Türkiye'nin olası Suriye operasyonuna yönelik açıklamalarında kullandığı "mevcut ateşkes hatlarının korunması" ifadesiyle kastının ne olduğu sorularını yanıtlamadı.

البنّاغون يضيف شرط التفويض القانوني للوجود العسكري الأمريكي في سوريا إلى مشروع قانون الميزانية

Pentagon, bütçe tasarısına ABD'nin Suriye'deki askeri varlığı için yasal yetki şartı ekledi

أضاف النائب الديمقراطي في مجلس النواب الأمريكي في نيويورك جمال بومان إلى مشروع قانون ميزانية الدفاع لعام ٢٠٢٣ الذي يحظر على الجيش الأمريكي نشر قوات في سوريا دون تفويض قانوني محدد من الكونجرس.

ABD Temsilciler Meclisi New York Vekili Demokrat Jamaal Bowman, 2023 savunma bütçesine ilişkin yasa tasarısına, ABD ordusunun Kongreden spesifik yasal bir yetkilendirme almadan Suriye'de asker bulundurmasını yasaklayan ekleme yaptı.



تأجيل اجتماعات الدورة التاسعة للجنة الدستورية السورية

Suriye Anayasa Komitesi toplantılarının 9. turu ertelendi



تم تأجيل الجولة التاسعة من اجتماعات اللجنة الدستورية السورية في جنيف ، سويسرا ، والتي كان من المقرر أن تعقد هذا الشهر ، برئاسة المبعوث الخاص للأمم المتحدة إلى سوريا ، غير و بيدرسن.

İsviçre'nin Cenevre kentinde, Birleşmiş Milletler (BM) Suriye Özel Temsilcisi Geir O. Pedersen başkanlığındaki Suriye Anayasa Komitesi toplantılarının bu ay gerçekleşmesi planlanan 9. tur oturumları ertelendi.

وحدات حماية الشعب / حزب العمال الكردستاني تهدد مناطق أمانة من تل رفعت التي حولتها إلى مستنقع إرهاب

YPG/PKK, terör batağına çevirdiği Tel Rifat'tan güvenli bölgeleri tehdit ediyor

تواصل وحدات حماية الشعب / حزب العمال الكردستاني الإرهابيين استخدام مدينة تل رفعت ، التي ما زالت تحتلها في شمال سوريا ، كميناء لهجمات إرهابية على المناطق المدنية على الرغم من وعود الولايات المتحدة وروسيا بعدم حصول ذلك .

Terör örgütü YPG/PKK Suriye'de işgalini sürdürdüğü Tel Rifat ilçesini, ABD ve Rusya'nın vaatlerine rağmen sivil yerleşimlere gerçekleştirdiği terör saldırılarında liman olarak kullanmaya devam ediyor.



حرب من أجل الحياة في خيام إдлиب عند درجة «40»

İdlib'de çadırlarda 40 derece sıcaklıkta yaşam savaşı



يعاني المدنيون الذين نزحوا قسراً من منازلهم - في محافظة إдлиب في شمال غرب سوريا - ويعيشون في خيام مؤقتة؛ من درجات حرارة أعلى بكثير من معدلها الموسمي هذا العام .

Suriye'nin kuzeybatısındaki İdlib ilinde zorla yerlerinden edilen siviller, derme çatma çadırlarda mevsim normallerinin oldukça üzerinde seyreden sıcaklıklarla da mücadele ediyor.

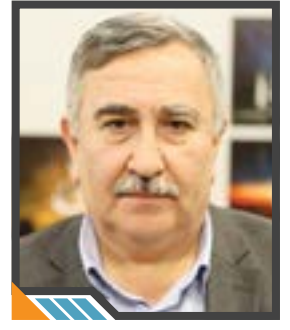
اللغة العربية: تحديات في بلدان اللجوء

Arapça Dili: Sığınma Ülkelerindeki Zorluklar

أحمد مظهر سعدو
Ahmed Mazhar SAADU

رئيس التحرير

Genel Yayın Yönetmeni



Suriyelilerin genel olarak sığınma ülkelerinde çocuklarının ana dillerini unutup dünyadaki en büyük ve en zengin dil olarak kabul edilmiştir. Ayrıca BM'nin tarafından da benimsenen altı dilden biri olan Kuran dilini kavrama ihtimalinden uzaklaşmaları, birçok zorluklar ve büyük sorunlar yaşamaları onların mutlu ve kolay bir yaşamdan alıkoymaktadır.

Eğer dünyadaki herhangi bir ülke tüm okullarında, üniversitelerinde, enstitülerinde ve tüm alanlarındaki eğitim müfredatında kendi diline dayatma hakkına sahipse bu onun doğal hakkıdır. Bu meşru bir durumdur. Fakat bu durum tanrının geniş topraklarına dağılan ve yarısı çocuklar olan on milyondan fazla Suriyeli için meşru bir durum değildir. Aksine bunun büyük olumsuz etkileri olacaktır. Beğenseniz de beğenmeseniz de Suriyelilerin kendi dillerinden uzak yabancı bir nesil olarak yetişmesine yol açacaktır. Onların Arap diline, anavatanına, tüm bilimsel ve ya kültürel araçlardan uzak durmasına, içinde büyüdüğü birçok geleneklerin ve değerlerin terk edilmesine yol açacaktır.

Burada Suriyelilerin özellikle de aralarında sözü geçenler, bu sorumluluğu yerine getirebilecek yeteneğe sahip olan kurum ve kuruluşlar, sivil toplum güçleri, âlimler, din adamları ve fakihler de dâhil olmak üzere hepsinin Arap dilinin yok olmaması için Suriyeli nesillere öğretmeleri gerekmektedir. Sonra da Arap halkının yapısına kök salmış bu kültürün unutulmaması için her türlü çabayı göstermeleri gerekmektedir.

Eğer böyle bir nesil ve bu neslin ardından gelenler, Arap dili olmadan, Arap kültürü olmadan ve ardından Kuran'ı Kerim'e sarılmadan yaratılmışsa istisnasız herkesin Arapça öğretimine özen göstermesi, felaketin boyutunu ve büyüklüğünü küçümsememesi gerekir. Arap dilini geriletmeden koruyan ve yok olmasını engelleyen Allah'tır. Cenâb-ı Hak, Kuran'ı Kerim'in dilini ve cennet dilini Arapça yaparak Arapları şereflendirmiştir. Dünyanın kelime hazinesi bakımından ve en kapsamlı gramer olmasından dolayı en zengin dillerinden biri olarak kabul edilen bu dili neden önemsemeyelim ve inşa etmeyelim? Dünyada yüz milyonları bir araya getiren, Arap medeniyetini meydana getiren ve gelecekte Arap-İslam realitesini yeni temeller üzerinde yeniden inşa edecek, onun rehberliğini yapacak olan çocuklarımız için bu dile neden önem vermeyelim?

Bugünün bu dile olan ilgisi ve çocuklarımızın Arapça öğrenmesinin önünde duran büyük zorlukların ele alınması çok önemli bir konudur. Bu konu Esad rejiminin baskı, taciz ve zulmü karşısında gerçekleşen zorunlu göçmenler gerçeğinin öncelikleri arasında yer alıyor. Esad'ın zulmü karşısında küçük kızlarımızın Arapçayı unutmaması gerçek bir direniş ve devrim meselesidir. Esad zulmünün yanında yer alan İranlıların ve Rusların bizi içine çektiği zor gerçeğin üstesinden gelebilmek için bu gerekli bir değişim eylemidir. Aynı zamanda bu, mazlumlarla ve isyan hareketine paralel olarak Suriye'nin kuzeyinde Esad katliamı sonucunda yerinden edilmiş acı çeken 14 milyondan fazla Suriyeliler ve dünyanın dört bir yanındaki mülteciler arasında Suriye halkının tarafıyla gerçekleşen akıllıca ve ciddi bir anlaşmadır.

Bugün Suriyeliler için en büyük zorluk, bu zor gerçeğin üstesinden gelmektir. Suriye halkının büyük bir halkı sınırlandırıp yok etmek isteyen Esad zulmünü bilim ve bilgiyle mukayese ederek üstesinden gelebilmek ve bu gerçeğe bel bağlamamaktır. Suriye halkı yok olmaya karşı direnmiş, zorluklara göğüs gerebilmiş, yeniden inşa edilmiş atalarının ve dedelerinin dili olan Arap diline yani Kuran diline, büyüklerinin değerlerine bağlı kalabilmiştir. Buna binaen biz bunun gibi görevleri yerine getirebilecek niteliğe sahip miyiz?

يعيش السوريون في بلاد اللجوء عامة، العديد من الصعوبات والتحديات الكبرى، التي تحول دون اندراجهم ضمن أتون العيش في حيوات هنيئة وسهلة، أو تحطى لغتهم الأم، ومن ثم تنشئة أطفالهم بعيداً عن إمكانية الإمساك باللغة العربية، وهي اللغة الأم، ولغة القرآن الكريم، واللغة التي تعتبر من أغنى وأعظم اللغات في العالم، علاوة على أنها من اللغات الست المعتمدة أممياً في سياق اجتماعات كل هيئات ومنظمات الأمم المتحدة.

وإذا كان من حق أي دولة في العالم أن تفرض لغتها في التعليم، ضمن كل مراتبه ودرجاته التحصيلية، كما تفرض مناهجها التعليمية في كل المدارس والجامعات والمعاهد لديها، وهو حق طبيعي ومشروع لكل الدول، إلا أن ذلك، ومع وجود ما ينوف عن عشرة ملايين سوري نصفهم من الأطفال خارج أوطانهم يتوزعون في بلاد الله الواسعة، سوف يكون له آثاره السلبية الكبرى، وسيؤدي (شئنا أم أئينا) إلى تنشئة جيل من السوريين الغربيين والبعدين عن لغتهم، بل ستكون اللغة العربية بالنسبة لهم بعيدة كل البعد عن مجمل أدواتهم العلمية أو الثقافية، وصولاً إلى حالات من التخلي الكلي عن الوطن واللغة العربية، وعن الكثير من القيم والعادات والتقاليد التي نشأ فيها وعليها الإنسان السوري منذ نعومة أظفاره، بل ومنذ عشرات بل مئات السنين.

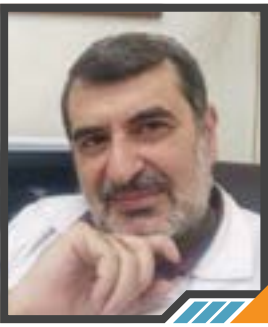
وهنا يجدر بالسوريين، وخاصة النخب منهم، ومن لهم الامكانية والقدرة على القيام بهذه المسؤولية من منظمات وهيئات، وقوى مجتمع مدني، ومن أهل العلم والدين والفقهاء أن يبذلوا كل الجهد منغاً من وصول أجيال من السوريين إلى حافة الحرمان من تعلم اللغة العربية ومن ثم محي الثقافة العربية، وذاك العقل العربي، المتجذر في بنية الإنسان السوري والعربي عامة.

من حيث أن على الجميع دون استثناء الاهتمام بتعليم اللغة العربية، وعدم الاستهتار بمدى وحجم الكارثة، فيما لو تم إنشاء هذا الجيل ومن يليه، بلا لغة عربية، وبلا ثقافة عربية، ومن ثم بلا تمسك بالقرآن الكريم، وهو الذي حفظ اللغة العربية (وما يزال) من الاندثار والنكوص، ولقد كرم الله جل في علاه العرب بأن جعل لغة القرآن الكريم ولغة أهل الجنة هي اللغة العربية، فكيف لا نهتم بهذه اللغة التي تعتبر من أغنى اللغات في العالم، وأجملها وأكثرها مرادفات ومفردات وأوسعها قواعدياً وبيانياً، كيف لا نهتم بهذه اللغة وبناء أبنائنا عليها وعلى هديتها، وهي التي تجمع مئات الملايين في العالم، ومن أنتج الحضارة العربية الإسلامية، وهي التي ستعيد بناء الواقع العربي والإسلامي على أسس جديدة.

الاهتمام اليوم بهذه اللغة، والتصدي للتحديات الكبيرة التي تقف حجر عثرة دون تعلم أبنائنا للغة العربية مسألة غاية في الأهمية، وتأخذ مكانها ضمن أولويات واقع المهاجرين قسرياً على يد نظام القمع الأسدي والعسف والتغول على كل شيء، والاهتمام بأبنائنا الصغار في عدم نسيانهم للغة العربية هي قضية مقاومة وثورة حقيقية في وجه الطغيان الأسدي، وهي فعل تغيير لا يرضى ولا يرضى كى نستطيع تجاوز الواقع الصعب الذي وضعنا فيه الاستبداد الأسدي، ومن يقف إلى جانبه من إيرانيين وروس. وهو في نفس الوقت اصطفاً عاقل وجدي إلى جانب المظلومين وإلى جانب أهل سورية الذين لا تقوا ما لا تقوه جراء المقتلة الأسدية المستمرة، وبالتوازي مع الفعل الإجرامي الذي أدى إلى تهجير ما ينوف عن 14 مليون إنسان سوري بين نازح إلى الشمال السوري، ولاجئ إلى بقاع الدنيا قاطبة.

إن التحدي الأكبر اليوم لدى السوريين ينحصر في القدرة على تخطي هذا الواقع الصعب وتجاوز القمع الأسدي، ومقارنته بالعلم والمعرفة، وعدم الركون إلى واقع التهجير القسري، الذي يريد أن يمحي شعباً بحجم الشعب السوري. إن الشعب السوري عصي عن الامحاء، وقادر على مواجهة الصعاب، وإعادة البناء من جديد، والتمسك بلغة الآباء والأجداد، واللغة العربية وهي لغة القرآن الكريم ذات القدسية بقدسية الكتاب العظيم التي نزلت فيه. فهل نحن مؤهلون لمثل هذه المهام؟؟





اللغة .. مسألة انتماء

د معزز محمد زين

كاتب وطبيب سوري

1 - اهتمام الأهل الشخصي بمسألة تعليم اللغة العربية في المنزل عبر برنامج واضح ومجدول بالتوازي مع زرع الوعي بأهمية ذلك في عقول الأبناء.

2 - ربط الأبناء بمعهد عربي أو مدرسة أهلية عربية بهدف تعلم اللغة، ومحاولة تأسيس مثل هذه المعاهد بجهد فردي أو جماعي في حال عدم توفرها.

3 - ربط الأبناء ببرنامج تعليم القرآن الكريم في المساجد أو المعاهد الإسلامية المتاحة، ومحاولة تأسيس هذه المعاهد بجهد فردي أو جماعي في حال عدم توفرها.

4 - الاستفادة من الدورات عن بعد والمتوفرة بكثرة على وسائل التواصل بمدفد تعليم اللغة العربية والقرآن الكريم.

مع تزايد عدد اللاجئين بسبب الأوضاع السياسية والاقتصادية البائسة وغير المستقرة في عالمنا العربي فإن التنبيه لمسألة الحفاظ على اللغة كمشروع أساسي من مكونات الهوية الحضارية لهذه الأمة بات أمراً غاية في الأهمية. وعلى كل من الأفراد والمؤسسات تحمل مسؤولياتهم الأخلاقية والحضارية تجاه هذه القضية. لأن اللغة ليست مجرد وسيلة للتواصل. إنها مسألة انتماء.

ضعف اللغة العربية وصعوبة استخدامها يعني صعوبة قراءة وفهم القرآن الكريم والإنتاج الفكري والثقافي الضخم العربي والإسلامي، وبالتالي حدوث قطيعة مع العمق الحضاري والثقافي للأمة. من أجل ذلك كان التركيز على تعليم اللغة العربية للمهاجرين يشكل في عمقه مسألة انتماء. وإن الأزمة الحقيقية ستظهر جلية وضخمة في الجيل الثاني والثالث من المهاجرين، حيث تؤدي حالة القطيعة مع التاريخ والحضارة إلى نوع من الصراع النفسي الداخلي والخواء القيمي قد تنتهي بتفكك الأسرة وتبدل القيم وذوبان الجيل القادم في مجتمع لا يشبهه ولا ينسجم مع أخلاقه وعاداته التي استلهمها من الجيل الأول، الأمر الذي قد يقوده سريعاً إلى وديان القلق والضياع والأمراض النفسية.

ولكن هل من حلول عملية لتدارك هذا الخلل الكبير في بلاد المهجر !!!؟

يبدأ الحل بنشر الوعي في أوساط المهاجرين حول أهمية تعلم اللغة العربية وخطورة ابتعاد الأبناء عنها وإهمالهم لها. لأن الوعي بالمشكلة هو المحفز الأهم للتحرّك نحو إيجاد حلول عملية لها. وأهم الحلول المقترحة لتدارك هذه المشكلة هي :



ليست اللغة مجرد وسيلة للتخاطب والتواصل وتبادل المعلومات بين البشر، إنما وعاء الحضارة الذي تمتزج فيه باقي مكوناتها لتنتج الشخصية الحضارية المميزة لأمة عن سواها بملامحها الثقافية والاجتماعية والسلوكية والنفسية .

اللغة مكون أساسي من مكونات الهوية. اللغة هي وسيلتنا للتعرف على الماضي والاستفادة من دروسه والارتباط به حضارياً (دون انفصال عن الواقع) لضمان الاستمرار كأمة. وهي وسيلتنا للحفاظ على ملامحنا وضمان استقلالنا في الحاضر. وهي أداتنا لسبر العلوم وضمان تراكمها بما يكفي لتمهيد الطريق أمام المستقبل .

إن ضياع اللغة لدى جيل ما، هو خطوة كبيرة باتجاه تفكك المجتمع وفقدان الهوية وغياب الملامح المميزة الحضارية لهذا الجيل، وهذه واحدة من أهم التحديات التي تواجه اللاجئين في دول لا تتكلم العربية .

يشكل الإسلام العمق الحضاري والقوة الكامنة والطاقة المحفزة للأمة العربية، ويشكل القرآن الكريم الركيزة الأهم والمصدر الأنقى لتعاليم الإسلام، ويعد إتقان اللغة العربية المدخل الأهم لفهم القرآن الكريم ومعرفة أسرارها والتحليق في فضاء معانيه. لذلك فإن



ضياع اللغة ضياع للأمم

د. زكريا ملاحفجي

كاتب سوري

أي طريقة أخرى فهو الأفضل والأولى.

يرى علماء الاجتماع أن اللغة ليست مجرد قواعد نحوية و صرفية، بل إنها موروث ثقافي بأكمله. وتعليم لغة لا يلغي لغة أخرى وإنما يعاضدها ويساندها. لاسيما اللغة العربية فهي أحد اللغات الرسمية الأساسية في الأمم المتحدة.

الفوائد من ناحية الانتماء والثقافة والقدرة على الوصول لكل الإرث الحضاري، وكذلك الفرص الأكبر في العمل والانتقال بالإقامة وذلك بالقدرة على التواصل مع قومه عبر فهم لغتهم وثقافتهم.

وسميت اللغة الأم لأنها لغة أمه، ومن أضعها أضع انتماءه لأمه وقومه لدرجة يصبح (وكما رأيت) حيث الكثير يحتاج أن يستعمل مفردة أجنبية لتشرح له معنى مفردة عربية يريد إيصالها لأهله ووالديه!!

هذا الذوبان لا يخدم هذا الجيل الناشئ، فحرصنا على هذا الجيل هو بتمكينه من اللغة الجديدة والحفاظ على لغته الأم، وهناك فرق بين الاندماج مع المجتمع الجديد وبين الذوبان، ونحن بحاجة للقدرة على الاندماج بالمجتمع الجديد على ألا نفقد القدرة على الاندماج بالمجتمع الأساسي.

”الذوبان“.

فدراسة اللغة العربية للاجئين تساعدهم على ضمان مستقبل أفضل لاحقاً. ومواصلة متابعة اللغة العربية اليوم ضرورية ومفيدة. إذ أن اختصاصات مرموقة من العلاقات الاقتصادية والثقافية أو العلاقات الدبلوماسية مع الأوساط العربية تتطلب المعرفة باللغة العربية، مما يسهل الحصول على فرص أوفر للعمل ويتيح الانفتاح على العالم معرفياً واقتصادياً. كما أن اللغة العربية مفتاح للأمان المستقبلي للطفل ضد التحولات والقرارات السياسية التي تتحكم بمصير أطفال اللاجئين. فمثلاً في حال لم يتابع اللاجئ تعلم لغته، سيبدأ بعد عام بفقدانها أو ستتوقف مهاراته اللغوية وغنى مفرداته على حجم ما يتبادلها مع الأهل من كلمات وعبارات. وإن اضطر هذا الطفل إلى العودة إلى بلده الأصلي - بقرار سياسي أو رغبة شخصية من الأهل، سيخسر سنوات جديدة لإعادة اكتساب ما أضعاه. وتدرّس العربية مايزال مقتصرراً في أغلب دول اللجوء على المساجد وبعض المعاهد أو التدرّس والاهتمام المنزلي، وأغلب هذا التعلم دون أن يكون من أهل الاختصاص، ولذلك قد يكون له بعض الآثار السلبية، ولو كان تعليم العربية من مختصين عبر معاهد حكومية أو لغة اختيارية في المدرسة أو



إذا أردنا تعزيز قدرات الجيل الناشئ في دول اللجوء، وقدرات التواصل مع بيئته وانتمائه لا بد من تعلّم لغة البلد الذي انتقل للعيش فيه، وتعلّم وإتقان لغته الأم، التي تحكيها أمه وأسرته وأبناء بلده الذي ينتمي إليه.

فلا بد من تسهيل اندماج اللاجئين داخل المجتمع الجديد، والقدرة على التواصل مع المجتمع الأساسي الذي رحل عنه فهو ينتمي إليه وهذا يسهل التواصل معه، ويعطيه الشعور بالانتماء والقدرة على الوصول لتراثه الحضاري، وبطبيعة البشر فهم يحبون أن ينتموا إلى قومهم أو بلدهم أو قريتهم وهذا يحافظ على تلك الجذور المرتبطة بالأرض. وله كل الأثر في تحقيق التوازن النفسي للأطفال اللاجئين حديثاً. فدرّوس اللغة العربية ستمكن الطفل من متابعة التواصل مع ثقافته الأم وفي كل الأحوال، سيواصل الأبناء على اختلاف أعمارهم التحدث مع أوليائهم بلغتهم الأم داخل البيت ومع أقربائهم.

وبدل أن تبقى مكتسباتهم المعرفية لثقافتهم الأم محدودة ومتوقفة على إمكانيات الأهل المعرفية وعلى خياراتهم الثقافية، ستمنح لهم فرصة للإبحار داخل ثقافتهم فتتشكل هوية ثقافية تمنحهم الطمأنينة للثقافة الجديدة التي انتقلوا إليها، بعيداً عن المعاناة أو



كاتب سوري

عبد الباسط حمودة

اللجوء والحفاظ على اللغة والهوية..

الأطفال نموذجاً



ولي/ لبة أمر الأطفال على اصطحابهم إلى مدارس اللغة العربية التابعة للجمعية، وأغلبها أسس منذ أعوام وبعلم السلطات في هذا البلد الأوربي أو ذاك، كمشروع تطوعي يهدف إلى تعليم اللغة العربية للأطفال العرب والسوريين المهاجرين وبطرق مبتكرة وعصرية، وكمثال فقط على ذلك في "لاهاي" الهولندية وفي "ماينس" الألمانية وفي "وارسو" البولندية وفي "كوبنهاغن" الدنماركية وفي "استوكهولم" السويدية و"جنيف" السويسرية" .. الخ، ونفس الشيء في بريطانيا وأمريكا وأستراليا اللواتي تشجعان اللاجئين على تعلم لغتهم الأم بدون أية منغصات.

وبالمقابل فإن إهمال اللغة العربية سواءً أكان بالمنزل أو بمراكز التعليم، سيخلق ظروفاً مواتية لهدم اللغة العربية وإحلال اللغات الأجنبية مكانها، ولتغدو العربية بين مطرقة الغربة والتهجير وسندان الأسباب التي تُحتم على الأهل انتهاز تعليم أطفالهم اللغات الجديدة الأخرى وترتيب الأولويات عندهم مع إهمال البعض للعربية في المنزل أو عدم إخضاع أطفالهم لتعلمها في معاهد أو أنشطة تساعد على ذلك.

ويُعد الحفاظ على اللغة العربية حفاظاً على الهوية العربية للطفل التي هي ثقافة مجتمعه بما فيها من قيمه ودينه، وهي أيضاً تعطيه شعور الانتماء لوطنه وأمه الذي ربما لا يعرفهما، لذا فالموضوع بالغ الأهمية ويتطلب وعياً من الأهالي لمنع انصهار الأجيال في تلك الدول ونسيان بلدهم الأم والحفاظ على اللغة العربية، إذ يتطلب الأمر منهم كأفراد بذل الجهود للحفاظ على هوية أبنائهم، وكذلك على الجاليات والتجمعات العربية، وخاصة السورية، بذل الدور الكبير والفعال في المساهمة بالحفاظ على الهوية العربية من خلال النشاطات التعليمية والاجتماعية وغيرها من الفعاليات التي من المفترض أن تقوم بها، وهذا لا يعني إهمال اللغة الأجنبية، وإنما ألا تكون لغة على حساب أخرى، حيث إنه من المعلوم أن الإنسان قادر على تعلم عدة لغات دون الخلط بينها، إذ من المهم جداً تعلم لغة البلد الذي يعيش به الطفل التي هي لغة التعليم في ذلك البلد، لكن مهم أيضاً الاهتمام بشكل كبير بلغته الأصلية التي هي لغة بلده الأم، والحفاظ عليها يعني الحفاظ على انتمائه لبلده.

والمسؤولية بهذا الشأن، وإيجاد الحلول ومنع تفاقم المشكلة، تقع على النخبة المثقفة ومنظمات المجتمع المدني السورية والجاليات العربية، وكل من يعمل في مجال التعليم أيضاً، حيث يقع على عاتقهم وضع خطة شاملة لأجل تعليم مواز للتعليم الرسمي في البلاد الأجنبية، ولأجل توعية الأهالي ومددهم بالطرق والوسائل الكفيلة بحماية لغة أطفالهم الأم من الذوبان أو الانزواء في تلك المجتمعات.

علماً أن الأمم المتحدة تتكفل بأغلب مصاريف وتكاليف العملية التربوية، إذ يقبع آلاف الأطفال السوريين اللاجئين خارج المدارس بسبب السياسات التي تشترط حصولهم على سجلات تعليمية مُصدّقة، وإقامة قانونية في لبنان، وغيرها من الوثائق الرسمية التي لا يستطيع معظم السوريين الحصول عليها.

وفي تركيا- البلد الذي يضم أكبر عدد من اللاجئين السوريين- فإنهم يعبرون دوماً عن رضاهم عن الخدمات الموجهة إليهم في القطاعات الصحية والخدمية والتربوية على وجه أخص قبل إغلاق مراكز التعليم المؤقتة، التي تم افتتاحها من قبل منظمة اليونيسيف للاجئين السوريين بالتعاون والتنسيق مع وزارة التربية الوطنية في الحكومة التركية، وأخيراً تم إغلاقها ليجبر الأطفال بعد عمر الحضانة بدخول المدارس الرسمية وباللغة التركية حصراً، الأمر الذي أخضعهم لبرامج خطط التعليم والاندماج المعدة من قبل الحكومة التركية قبل عامين، وخصوصاً مشروع PICTES والذي يهدف لدعم اندماج الطلاب السوريين بالنظام التربوي التركي، الذي كان له تبعاته السلبية على تعليم اللغة العربية، مما ساهم بشكل كبير في تراجع اللغة العربية بين الأطفال السوريين، خاصة وأن المدارس العربية المرخصة في تركيا مُكلفة بالنسبة لمعظم الآباء، مما يضطرهم لإرسال أطفالهم إلى المدارس العامة التركية المجانية.

ويفضل الجيل الجديد من اللاجئين السوريين في تركيا التحدث بالتركية بدلاً من العربية، حتى لا يتعرضوا للتمييز، فآلاف الأطفال السوريين يذهبون إلى المدارس في تركيا كل يوم إلى جانب الطلاب الأتراك، ويتواصلون بلغةٍ مختلفة عن لغتهم الأم، وقد أثر هذا الوضع على عدد كبير من الطلاب السوريين، وخاصة الشباب منهم، الذين بدأوا يفقدون تدريجياً القدرة على استخدام اللغة العربية؛ وبذلك أصبح الجيل السوري الجديد في تركيا يتقن اللغة التركية بشكل كامل، متجاهلاً في نفس الوقت لغته الأم، وفي حين أن معظم الأطفال السوريين قادرين على التحدث باللهجة السورية، إلا أنهم يفتقرون إلى مهارات القراءة والكتابة باللغة العربية الفصحى، وفي الوقت ذاته، يسعى الأطفال السوريون أحياناً إلى إتقان اللغة التركية على حساب اللغة العربية، ربما هرباً من التمييز والعنصرية تجاه السوريين، وأعمال العنف التي تزايدت ضدّهم خلال العامين الماضيين.

وفي البلدان الأوربية فإن مبادرات الجمعيات التي أطلقها لاجئون ومهاجرون أكاديميون سوريون متطوعون للحفاظ على لغة أطفال المهاجرين السوريين، ومع حلول إجازة نهاية الأسبوع يحرص كل

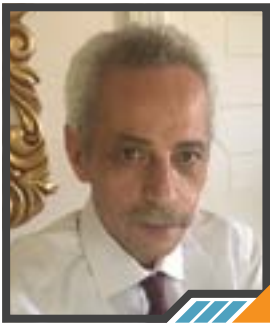
بعد مرور أكثر من 11 عاماً على قيام الثورة السورية، ونتيجة لما حدث من قصف للمناطق النائية من قبل نظام الإجرام السوري، نزح الملايين من المدنيين داخلياً وعدد كبير منهم لجأ إلى الدول المجاورة، أو إلى أوروبا، وبعد تلك السنوات بدأت تطفو مشكلة تعليم الأطفال السوريين الذين بدأوا تعليمهم في تلك الدول وهي ضعف اللغة العربية أو حتى عدم القدرة بالتكلم بها وإتقان اللغة الأجنبية بدلاً منها، الأمر الذي بدأ يشكل قلقاً عند الأهل من أجل الحفاظ على اللغة الأم وبالتالي الهوية العربية.

وهكذا فإن ذوو الأطفال السوريين أخذوا بالبحث عن رياض أطفال ومدارس تقبل تعليمهم بلغتهم الأم وفي حال التعذر وهو الغالب فقد انخرطوا بمدارس الدول المضيفة ومن لم يستطع فقد ينسى لغته الأم- اللغة العربية- بسبب هذا اللجوء وتبعاته على كل عائلة سورية، لما لقطاع التعليم من نصيب كبير منها واضطرار الطلاب السوريين إلى الالتحاق بمراكز التعليم الحكومية المتوفرة لهم في كل دولة لجوء والتي تعتمد في تعليمها اللغة الأجنبية الرسمية التي في الغالب الأعم لا يعرفها السوريون وخاصة الأطفال، مما سبب حرمان هؤلاء الأطفال من التعلم بلغتهم الأم.

إنها مشكلة تضاف لعديد المشاكل التي رافقت اللاجئ السوري، فضلاً عن مشكلة الوثائق الخاصة ونقص الموارد. الخ، لما لها ارتباط بالسياق التاريخي للحياة والظروف الاجتماعية والتعليمية عامة والنظام التربوي في سورية قبل اللجوء، لتتحول لغتهم الأم إلى ضرورة وذات أهمية استثنائية في ظروف غياب نفس النظام التربوي السابق، والتعامل مع لغات وأنظمة تربوية لها علاقة بدول اللجوء غير العربية- وهي الأعم- مما ترتب على الأهل ضغوط مضاعفة لتعليم أطفالهم وخاصة بلغتهم الأم والحفاظ عليها ولو في المنزل، وقد كان لبرامج الاندماج في تلك البلدان غير العربية الآثار السلبية على تعلم اللغة العربية من قبلهم.

لقد بلغ عدد الأطفال السوريين مئات الآلاف في بلدان اللجوء، فمنها ما سمح للأطفال بالتحصيل العلمي بلغته الأم- في البلدان غير العربية- إضافة لغة البلد الأجنبي التي لجئ إليها ومنها ما تعذر ذلك، وهنا يبدو دور الأهل أكثر من ضروري والذي ينعكس على ظروف الأهل وأوقات عملهم وراحتهم كي يتعلم أبنائهم لغتهم الأم ويتحدثوا بها ضمن تأهيلهم الاجتماعي والديني الواجب عليهم، وفي لبنان وحسب منظمة "هيومن رايتس ووتش" أن وزارة التربية اللبنانية تتعامل بكل قسوة مع السوريين عامة وخاصة تعليم الأطفال، وقد منع أكثر من نصفهم من ارتياد المدارس اللبنانية،





الوطن في حقيبة ظهري وبعضاً من لغتي

ياسر الحسيني

كاتب وإعلامي سوري

علي السهو) اللذان عملا على تأليف كتاب مشترك "تعليم اللغة العربية - المستوى الأول" الذي يستهدف شريحة الأطفال الذين لم يتلقوا أبداً التعليم بلغتهم الأم ولم يعرفوا مقاعد الدراسة إلا في بلاد اللجوء.

صحيح أن تعلم لغة البلد المضيف ضرورية جداً من أجل تسريع عملية الاندماج ومتابعة التعليم، ولكن ليس على حساب اللغة الأم فهذا يجعل من عملية الاندماج أشبه بعملية البلع والهضم وتصبح في حقيقتها عملية "إذابة" لطمس الهوية الأصلية للاجئ، ولا نغترّ بالتصريحات الخارجة من هنا وهناك التي تشجّع على العودة الآمنة إلى سورية، وحتى لو كانت الدعوات بنية سليمة فهذا لا يعني بأن العودة ليست استمراراً للجريمة بحق الجيل الذي تعلم لغة البلد المضيف وعانى الأمرين كي يتابع تعليمه، فكيف يعود وهو لا يعرف شيئاً عن لغته الأصلية؟ فهل يعود أتماً من جديد ويدفع سنوات من عمره؟ لماذا لم يتم إنشاء مدارس باللغة العربية في بلاد اللجوء على غرار ما عملت تركيا في السنوات الماضية؟ ولماذا لم يفعل النظام المجرم ما يتوجب عليه حيال هذه القضية لو كان فعلاً حريصاً على عودة اللاجئين؟ تماماً مثلما هو مهمتهم بدفع بدل الخدمة العسكرية وتجديد جوازات السفر التي تدرّ له ملايين الدولارات لتمويل حربه على الشعب؟.

أسئلة كثيرة لا يستطيع أحد الإجابة على واحدة منها لا من قبل النظام المجرم ولا حتى من قبل المجتمع الدولي الذي بات يراه معظم السوريين شريكاً في الجريمة.

التي يدرسون بها، بل والأُنكى من ذلك هو تبادل الأدوار فيصبح الأب وكذلك الأم بحاجة أولادهم ليترجوا لهم ما قد يواجهونه في الحياة الجديدة إن كان في دورات التعليم للغة البلد المضيف أو في الأسواق أو حتى الرسائل النصية التي يتلقونها على هواتفهم النقالة. طبعاً هذه المواقف تدفع الجيل الجديد (في اللاشعور) إلى النزوع نحو التخلي عن لغته الأم بشكل تدريجي ومتسارع، إذ أنه يجدها لم تعد تنفعه في شيء كما هي القاعدة المعروفة "العضو الذي لا يعمل يضمر". الأمر لا يذهب بعيداً عن المؤامرة وهي محاولة تفكيك المجتمع العربي بدءاً من الأسرة، في الداخل السوري أم في المنافي البعيدة، فالجميع يعرف مدى معرفة المجتمع السوري للغة الإنكليزية في المقام الأول ثم الفرنسية ونسبة مقبولة من المبتعثين للغة الروسية منذ أيام الاتحاد السوفياتي، فلماذا كانت معظم الدول التي استقبلت اللاجئين هي البلدان التي لا تتكلم تلك اللغات، وكانت أميركا وبريطانيا وأستراليا من أقل الدول التي استقبلت لاجئين فيما تربعت ألمانيا والدول الاسكندنافية في أعلى القائمة؟!.

هناك محاولات متواضعة ولكنّها مهمة جداً من قبل بعض الغيورين على ثقافتنا ولغتنا العربية وعلى أبنائهم من الضياع، فأخذوا على عاتقهم التصدي لتلك المشكلة رغم قلة الامكانيات والدعم، ومع ذلك نجح البعض في إنجاز الحد الأدنى في بلاد اللجوء، فقاموا بتأليف وطبع بعض الكتب لتعليم اللغة العربية في ألمانيا ومنهم من تربطهم بهم علاقة شخصية جعلتني أقف على تفاصيل ما حققوه في مدينة (روستك) الألمانية وهما (د. حسين محمد الكعود) و (مطيع



لم تكن الجريمة المقترفة بحق الشعب السوري لتتصغر في حجم الدمار المكاني ولا عدد الضحايا الذين قتلهم آلة التوحش الأسدي بشتى أنواع الأسلحة وشتى أصناف الموت المستحضر من مجاهل التاريخ وسرايب القرون الوسطى التي عاصرها ميكيفيللي فكتب نصائحها لأمير فلورنسا على شكل رسائل ما لبثت أن أصبحت كتاباً يضعه تحت وسادته كل جنرال ينام في القصر الجمهوري الذي داهمه في غفلة من الشعب مع حفنة من عساكره في مغامرة مضمونة النتائج كانت قد خططت لها سفارات العالم الغربي "الديمقراطي".

الجريمة اليوم مركبة ذات استطلاات أخطبوطية تلاحق أذرعها الضحية مع كل نفس وفي كل مكان، فلم تعد الجغرافيا كفيلاً بتأمين الملاذ الآمن فهناك من يترى بما حتى في بلاد اللجوء، فثمة من يريد أن يجهز على الضحية بسواطير لا تنحر الرقاب وإنما تقطع الجذور مع الوطن الأم، فتذبل اللغة على ألسنة الآباء حينما لا يجدون في أطفالهم أدناً تفقه ما يقولون، فلقد احتلت أدمغتهم الصغيرة لغة جديدة يتلقونها في المدرسة تختلف عن لغة البيت، وهذا يحد ذاته خلق فجوة داخل كل بيت نظراً لتضارب ثقافتين مختلفتين تماماً بل ومتناقضتين تجعل من جيل أطفالنا في الغرب ضحية مزمنة تتفاهم مع مرور الوقت، وفي عيون الآباء نظرة حيرة وعجز وهم ينظرون إلى المشكلة كيف تكبر أمامهم وهم لا حول ولا قوة لهم.

قمة البؤس الذي يعانيه رب الأسرة في بلاد اللجوء، هو أن يجد نفسه أتماً أمام أبنائه مهما كانت درجة تحصيله العلمي، فهو عاجز عن تقديم المساعدة لهم في إنجاز واجباتهم المدرسية بسبب جهله باللغة

أما أن تكون غريب اللسان فتلكم هي أم المشاكل

جهاد الأسمر

كاتب ومحامي سوري



على رأس قائمة الأولويات ومنح الطفل الجزء الكبير من الوقت، والحرص على تلقيته اللغة العربية في سن مبكرة، ويجب على الوالدين اعتماد خطة ثابتة، وبسيطة للمحافظة على اللغة الأم لدى أبنائهم وبساطة هذه الخطة تكمن أولاً في تهيئة الطفل نفسياً لتعلم اللغة العربية، وذلك من خلال شرح الآباء لأطفالهم مزايا هذه اللغة، وأهمية تعلمها، و دورها في الحفاظ على هويته العربية، وبعد تهيئة الطفل نفسياً يقوم الوالدين بتوفير بيئة منزلية غنية بممارسة اللغة العربية، وذلك من خلال التحدث مع الطفل أكثر ما يمكن باللغة العربية وإعطائه مرادفات للكلمات، وخاصة ما يرتبط باهتمامه، لتصبح اللغة العربية هي لغة التفكير للطفل.

وربما يأتي هنا دور وحرص الوالدين على تحفيظ الطفل قصار الصور من القرآن الكريم فذلك من شأنه أن يساعد الطفل على تحسين مخارج الحروف لديه وخاصة الأحرف المشابهة كالحاء والحاء والغين والعين وجعله دائم الشعور بأنه مميز لأنه يعرف أكثر من لغة. وكذلك يجب على الأهل مراقبة ومتابعة مستويات أبنائهم التعليمية والعمل على تشجيعهم، وترغيبهم في تعلم اللغة العربية من خلال توفير القصص والكتب باللغة العربية المناسبة لأعمارهم.

فإن تكون غريب الوجه في بلاد المهجر وغريب اليد فيها فذاك مما يغتفر، أما أن تكون غريب اللسان وأين، ضمن عائلتك، ولا تعرف اللغة العربية وأنت العربي، فتلك ليست بمشكلة بل أمماً للمشاكل.

لمترجم. واقع مؤلم ومؤسف يُلم بالمهاجرين العرب في غربتهم إذ تسرقهم السنين ليجدوا أنفسهم أمام تحد خطير، وهو كيفية التواصل مع الأبناء بلغة مشتركة وقوية، وبالطبع يفضل الآباء التفاهم والتواصل مع أبنائهم باللغة العربية ولكن يكون دون ذلك مصاعب وعقبات.

تعليم اللغة العربية مهم جداً من حيث دورها المفترض في تشكيل فكر الطفل العربي في مرحلته الأولى باعتبارها ناقلة للمفاهيم، وحاملة لمجموعة من المقومات التربوية والثقافية بصورة تسمح بالمحافظة على هوية الطفل، وانتمائه لوطنه الأصلي فهي أي اللغة العربية تحافظ على هوية الطفل، ويربطه بقيمه العربية الإسلامية، ومن هنا يكمن دور الأسرة الكبير ودور المؤسسات التعليمية والدينية في هذا المجال. فندريس اللغة العربية في بلاد المهجر من الأمور المعقدة التي تحتاج إلى صبر وقدرة تحمل، سواء من طرف الوالدين، أو الطفل، فدور الأسرة المحوري في بلورة وتلقين الأم أو الأب أو كلاهما لطفلهما اللغة العربية باعتبارها تشكل منهجاً متكاملًا لتنمية قدرات ومواهب الطفل، وتربيته مما يحافظ على شخصيته وهويته، وتحصينه اجتماعياً وثقافياً، وقتن صلته بالثقافة والتراث العربي الإسلامي.

عراقل كثيرة واجهت وتواجه تعلم اللغة العربية لمن يعيش في المهجر ولكن يمكن للأهل التغلب عليها يجعل موضوع تعليم اللغة العربية للطفل



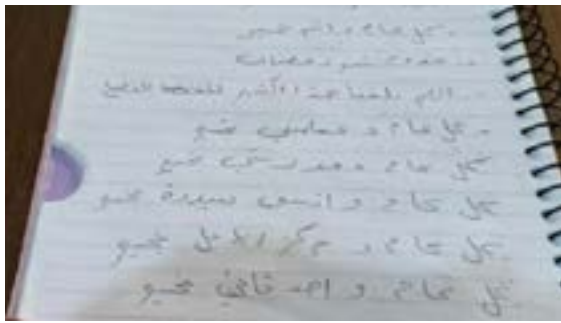
تعتبر اللغة العربية من أكثر اللغات السامية تحدثاً، وهي إحدى اللغات العالمية الست في منظمة الأمم المتحدة، واللغة العربية لغة غنية جداً بمفرداتها. فالروائي الألماني غوستاف فرايتاغ يعتبرها أغنى لغات العالم من حيث المادة اللغوية، فاللغات بشكل عام ومنها العربية، تعتبر أول ثابت من ثوابت الهوية عبر الأزمنة، والتاريخ، فهي العنصر الأساسي الذي يجعل الناس مجموعة واحدة ذات خصائص محددة، وتمييزاً بعاداتها، وطقوسها وحضارتها، وجغرافيتها، ومن هنا جاء التلاحم بين الهوية واللغة.

لهذا كانت اللغات ذات مكانة خاصة، وهامة، في حياة المهاجر، ولا سيما المهاجر العربي الذي يعيش في دول اللجوء، فهي أداة فعالة ومعلمًا أساسياً للحفاظ على هوية وطنه الأصلي متمثلة في أنها مرجعية ثقافية ودينية، إلى جانب أنها تعتبر عاملاً في التمسك بالعادات والتقاليد الأصلية والخصوصية الإسلامية، ومن هنا يقول الأديب والناقد الأدبي مارل فوسلر "اللغة القومية وطن روحي لمن حرم وطنه على الأرض". مما لا شك فيه أن ما يقلق الوالدين في المهجر هي لغة الأبناء، حيث يجد الآباء والأمهات أنفسهم عاجزين أمام طغيان اللغة الأجنبية، لغة البلد الذي يعيشون فيه، وضعف اللغة العربية لدى أبنائهم إذ يتوه الأهل، وهم يحاولون إيصال معنى كلمة لأحد الأبناء، وكأنها غريبة عنه، والكلام بعض الأحيان بين الأم وابنها الذي تحاول تعليمه يصبح بحاجة

في مخيمات الشمال: من مرض التوحد إلى الصمم، مئات الأطفال بانتظار مراكز التأهيل

فيصل عكلة

صحافي سوري



في الشمال المحرر المتخصص بمرضى التوحد ويعمل بشكل تطوعي دون أي دعم.

إشراق التقت الأستاذ عبد الله الحمد (ماجستير في تربية الأطفال) مدير المركز وسألته عن الخدمات التي يقدمها المركز للأطفال المرضى فأجاب:

نستقبل أطفال التوحد من عمر ٣ سنوات حتى ١٥ سنة، بعد تشخيص الحالة عبر تقرير طبي من طبيب أعصاب ونقدم خدمات التعليم عبر كادر مؤهل ومدرّب، وقد بدأنا برنامج تطوير الكادر بالتنسيق مع مركز مختص في الأردن عن طريق برنامج الزوم، إضافة إلى خدمات تحسين النطق وباستخدام برامج خاصة، كما نقوم بتقديم خدمات الدعم النفسي للأطفال المرضى وعوائلهم وهذا الجانب مهم جداً لأن معاناة أطفال التوحد لا تدركها إلا عائلاتهم، والخدمة الأخيرة التي نقدمها هي خدمات تعديل السلوك لأن سلوك أطفال التوحد سلوك غريب وغير متوقع وبمحااجة إلى تعديل لدجمه في المجتمع. وتوجه الأستاذ عبد الله بالنداء للمنظمات والجمعيات والمؤسسات التي تهتم بمجال رعاية الأطفال وحقوق الطفل أن تسلط الضوء على هذه المراكز لأن هناك الكثير من أطفال التوحد الشديد وطيف التوحد، لم يشملهم المسح ولم يتم تسجيلهم في أي مركز وهم بحاجة لمتابعة ورعاية سريعة.

الأخصائية في المركز سناء تحدثت لنا عن المنهج المتبع في المركز هو منهج المريية الإيطالية مينوستوري والتي وضعت منهج خاص للتعامل مع أطفال التوحد، وأضافت أنه من المبكر الحكم على تحسن الحالات لأن المركز لم يمض على تأسيسه سوى ثلاثة شهور. وتبقى فئات التوحد والإعاقة السمعية تنتظر افتتاح مراكز جديدة تغطي مناطق المخيمات وتوفر على الأهل المصاريف وعناء نقل أطفالهم إلى المدن، عسى أن تعود هذه الفئات لتعيش حياتها كباقي الأطفال.

الفئات لسنوات طويلة، ومركزنا ليس الوحيد في الحرر ولكن نطمح عندما يتم فتح مراكز جديدة لهذه الفئات أن يتم دراستها من قبل الإدارة ووضع خطة تدريبية ضمن هذا المجال، نحن لا نريد كثرة المراكز لعمل الأنشطة الترفيهية لهم ولكن نريد خطة ليتم تأهيلهم وتدريبهم على التكيف الاجتماعي ضمن عائلتهم والمناخ المتواجدين فيه.

وعن البرامج التي تقدم للطلاب قالت مديرة مركز الأمل: هناك برامج يتم العمل بها لكل فئة بعد تقييم كل حالة من قبل الإختصاصي المتواجد معنا بالمركز ووضع خطة ليتم البدء بالعمل فيها من قبل المدربين، أما لغة الإشارة تعطى إذا كان عمر الطفل صغير وتم التحاقه بالمركز أو أي مركز آخر يتم استفادته ٨٠٪ ويتم تأهيلهم وإعطائهم الأكاديمي، وقد سجل المركز أكثر من قصة نجاح منها متلازمة داون واضطراب طيف التوحد وتأهيل النطق لعدة حالات.

ناصر(اسم مستعار) مصاب بالتوحد وبلغ من العمر ١٤ عامًا، يضطر أهله لمراقبته على مدار الساعة لأنهم يخافون عليه أن يؤدي نفسه أو يكسر أغراض المنزل ودائمًا الغرفة التي يجلس فيها يتوجب إغلاقها وإخلاءها من كل ما يمكن كسره.

يغافل أهله في بعض الأحيان ويهرب من البيت حافي القدمين وتبدأ محاولات مسكه بمشاركة أهله وبمساعدة الجيران قبل أن يصل الشارع ويتعرض للسيارات العابرة، ليعود ضاحكًا ومنتظرًا لفرصة جديدة للهروب.

يقول أبوناصر: كنا نضعه في أحد المراكز التي تستقبل مرضى التوحد، ولكن بعد أن كبر اعتذروا عن استقباله لأنه أصبححت السيطرة عليه صعبة لا يمكن لمدربات المركز التعامل معه، والآن كما ترى تتناوب على مراقبته حتى وهو نائم لأننا نخاف أن يستيقظ ويجعل عالي الدار سافلها.

المركز الأكاديمي لمرضى التوحد في مدينة إدلب هو المركز الوحيد

بشغف كبير تنتظر ميادة (الباص) الذي سيقّلها مع أختها الصغيرة من مخيمهم غرب سرمد إلى مركز الأمل لرعاية ذوي الإحتياجات الخاصة في مدينة الدانا، ولدت ميادة وأختها ميساء فاقدتي حاسة السمع والنطق بطبيعة الحال ولكن استطاع أهلهما إجراء عملية زرع حلزون السمع للطفلة الصغيرة فقط لتكاليف العملية المرتفع والذي يتجاوز ١٥ ألف دولار.

تقول أم ميساء: إنهم استطاعوا قبل النزوح زرع الحلزون لابنتهم الصغيرة بعد أن باعوا أرض الزيتون، ولكنهم وبعد أن فقدوا كل شيء في التهجير لم يعد بإمكانهم عمل أي شيء لابنتهم الكبيرة ميادة التي تشير دائما متى أستطيع أن أسمع صوت أمي كباقي أطفال العالم.

كراسة ميساء المدرسية مليئة بالرسوم الجميلة والعبارة المتفائلة والأدعية، وتسارع لفتح دفاترها عندما يزورهم أحد ما وتعرض آخر ما كتبته، وترسل عبر رسائل الواتس رسائل نصية تتضمن صورة أذن فيها سماعة ويدين مفتوحتين في إشارة إلى أنها تدعو الله أن يهيئ لها من يتكفل بإجراء العملية.

صحيفة إشراق التقت مديرة مركز الأمل لرعاية ذوي الإعاقة في مدينة الدانا السيدة غنوة نواف وسألته عن الفئات التي يستقبلها المركز والخدمات التي يقدمها لهم فأجابت: مركز الأمل يضم فئات تأهيل النطق ومتلازمة داون والإعاقة السمعية إضافة إلى لغة الإشارة واضطراب طيف التوحد ويخدم المركز حوالي ١٢٠ طفل، يتم تأهيلهم حسب القدرة المتاحة للمركز، وهناك الكثير من الحالات ما زالت على قائمة الإنتظار لعدم قدرة المركز على استيعاب كل هذه الحالات لضيق المكان ولعدم توفر أخصائيين ومدربين لمتابعة كل هذه الحالات المتواجدة في منطقة الحرر. وأضافت السيدة غنوة بأن المركز يستقبل المرضى من عمر ٤ سنوات حتى ١٥ سنة، والكادر العامل في المركز منهم قسم متخصص والقسم الآخر لديهم خبرة من عمل سابق مع هذه





أطفال سورية: معاناة مستمرة

محمد عمر كرداس

كاتب سوري

اللجوء كألمانيا وتركيا والدول الاسكندنافية، ولكن الحال أسوء في مناطق حكومات الأمر الواقع من قسد إلى الإنقاذ إلى الحكومة المؤقتة فلا نظام ولا شيء موحد وكل يُعلّم حسب خلفيته الدينية والقومية والضحية هو المستقبل السوري وحتى المعلم السوري الذي يعيش في أسوء حالاته، وبهذا المجال هناك قصة رواها أستاذ جامعي عربي انتدب للتدريس في إحدى الجامعات اليابانية فقال: فوجئت بأن راتي أعلى من راتب رئيس الوزراء الياباني، فسألت هل هناك خطأ؟ فقيل لي ليس هناك خطأ فراتب المعلم عندنا في السلم الوظيفي أعلى رواتب الدولة، أعلى من الطبيب والمخترع والسياسي والمحامي لأنه هو من يربي هؤلاء جميعاً.. هكذا تنهض الأمم وهكذا تكون مكانة العلم لمن يريد أن يبني المستقبل. هناك خارج سيطرة الجميع آلاف المخيمات المنتشرة في البراري والجبال فكيف يتوفر لهم الحد الأدنى، طبعاً المطلوب وجود هيئات تحرص على الاهتمام بأطفالنا بصحتهم وتعليمهم، وهذا مازال بعيد المنال فلا أحد يهتم ولا أحد يعمل على ذلك ويبدو أن الحل الوحيد الذي مازال بعيد المنال هو إنجاز حل سياسي يقتلع نظام الأسد بكل رموزه ومرتكزاته لصالح نظام وطني ديمقراطي لكل السوريين.

لكن ما حصل لأطفالنا في سورية بعد الثورة شيء مختلف تماماً، فكانت طائرات الأسد وحلفاؤه تستهدف أولاً المشايخ والمدارس، وهذا كما قلنا استهداف للمستقبل.

بعد التهجير واللجوء والنزوح لأكثر من نصف الشعب السوري وتشنت الأطفال السوريين في كافة بقاع الأرض أصبح عائق التعليم كبيراً وخصوصاً عائق تعليم الطفل السوري لغته الأم، وحدها مصر فتحت للطلاب السوري من الروضة وحتى الجامعة ذراعها واحتوته وعاملته معاملة ابن البلد وحتى أنها تمنح الإقامة للأب والأم إذا سجلوا أولادهم في التعليم الحكومي وهذا أمر يستحق الشكر والتقدير، أما باقي الدول فهي تجبر الأطفال الوافدين إليها من سوريين وغيرهم على الاندماج بمجتمعاتها وتعلم لغاتها ونسيان كل ما يمت إلى بلدانهم بصلته، فهي تحاصر التعليم باللغة الأم الذي يقتصر في هذه الدول على مبادرات فردية وبعض المنظمات الإنسانية وهذه لن تكون قادرة على تغطية الفجوة التي تتكون بين الطالب ولغته الأم، كثير من العائلات بجهل مطبق ترى في ذلك إنجازاً فهي تريد الاندماج في مجتمعاتها الجديدة وليس لها من شاغل إلا متابعة أمور الجنسية والإقامة ووو، أمور مفرزة نرى أطفالنا يعيشوها، وإذا كان هذا في دول



لاشك بأن الأطفال هم الأشد تأثراً في أي أزمة تمر على أي منطقة أو أي دولة فما بالك في سورية التي شهدت عسفاً من نظام مجرم قتل ودمر وشر، وحتى سجونته الرهيبة احتوت الكثير من الأطفال وعوائلهم مدد طويلة عدا عن القتلى والجرحى والمعوقين التي أحدثتها آلة توحش النظام وحلفاؤه بمؤلاء الأطفال وعوائلهم وكان آخرها بالأمس في إدلب عندما قصفت الطائرات الروسية قرى ومساكن هجروا إليها حديثاً خلاصاً من خيام لا تقي برد الشتاء ولا حر الصيف، فأصبحت هذه البيوت الجديدة المبنية من الطوب قبوراً للعوائل والقتلى أكثرهم من الأطفال. بوتن المجرم وحزب الله الإرهابي وتابع الولي الفقيه حلفاء المجرم في دمشق بالقصف والقتل والتدمير يستهدفون الأطفال لأنهم يستهدفون مستقبل سورية فمجتمع بدون أطفال هو مجتمع عجوز آيل إلى الانهيار، وعندما يتوفر لأمة قيادة رشيدة مؤمنة بوطنها وشعبها تستثمر في شيعين اثنين أولاً: التعليم والصحة فهما رافعتا الشعوب والأوطان، وأماننا أمثلة كثيرة من اليابان إلى ألمانيا بعد الحرب ومن سنغافورة وماليزيا وغيرها الكثير، ومع أن التعليم عموماً في الوطن العربي متخلف عن أكثر دول العالم إلا أنه كان يعطي الحد الأدنى للطالب من المعرفة ولو أنها تلقينية وليست إبداعية،



نساء محرومات من حق الميراث في إدلب

سونيا العلي

صحافية سورية

باعتبار أن لي زوج مسؤول عن النفقة علي وتأمين احتياجاتي. “ وبعد أخذ و رد عرض الأختوة عليها مبلغاً متواضعاً، مقارنة بقيمة حصتها الكاملة، مقابل أن تتنازل عنها. الحامية سناء الكمورة (35 عاماً) من مدينة أطمه بريف إدلب الشمالي تحدثت عن أسباب حرمان النساء من الميراث بالقول: “الشرع والقانون السوري يمنح المرأة حصّة تعادل نصف حصّة الرجل من الميراث، لكن للأسف ثمة من يحاول حرمان المرأة من هذا الحق، تحت مسوّغات اجتماعية غير مقبولة، وعبر استغلال خجلها أو عن طريق التهديد.”

وتبين أن انتشار الأمية الثقافية والاجتماعية والاقتصادية والقانونية من أهم الأسباب التي تساهم في تكريس هذا العرف في الأرياف السورية بشكل خاص.

وتشير أن حرمان المرأة من الميراث يدخل كثيراً من النساء في دائرة الفقر، ويجول دون تمكينهن اقتصادياً، كما ينشر الحقد والبغضاء بين أفراد الأسرة الواحدة، مؤكدة ضرورة إطلاق حملات توعية قانونية للنساء، ونشر ثقافة الحفاظ على حقوق المرأة في المجتمع، لضمان وصولها إلى حق الميراث الذي تسلبه منها الأعراف المجتمعية والموروثات السائدة.

يلجأ للمحاكم في سبيل ذلك. عائشة حاج علي (41 عاماً) من قرية كفر يحمول بريف إدلب الشمالي، قررت مقاضاة أختوها للحصول على حقها من ميراث والدها وعن ذلك تقول: “لطالما تغاضيت عن سلب حقي الذي راح لأخوتي الذكور.” وتبين أنها أصبحت بحاجة إلى من ينفق عليها وعلى أولادها الأربعة بعد وفاة زوجها بغارة حربية على مدينة إدلب منذ سنتين، ولم يعد أمامها إلا المطالبة بحقوقها، وخاصة أنها لا تحصل من أختوها على أي مبالغ مالية تعينها على الحياة.

وتبين حاج علي أنها لجأت للمحكمة الشرعية في منطقتها بغية تحصيل حقها بعد أن رفض أختوها تعويضها، وهي اليوم تتقاضى مع أختوها في المحكمة من أجل حل مشكلتها، الأمر الذي أدى لشقاق كبير بينها وبين أختوها الذين تقموا عليها.

ويعد الكثيرون لترضية النساء بمبلغ مادي للتنازل عن ميراثها في الأراضي والعقارات التي تكون قيمتها أضعاف تلك المبالغ. سمية البركات (46 عاماً) من قرية عين شيب بريف إدلب، قام أختوها بمنحها مبلغ مالي زهيد مقابل التخلي عن حصتها من منزل والدها والأرض الزراعية التي تركها، تقول: “يعتقد أخوتي أنهم أحق بالميراث،



رغم أحوالها المادية المتردية تخلت إنعام عبد الجواد (39 عاماً) من مدينة إدلب، عن حقها في إرث والدها، حتى “لا تخسر العزوة”، وتقطع أواصر الود مع أختها الذكور، وخاصة بعد وفاة زوجها، وحاجتها الماسة لمساندتهم ووقوفهم إلى جانبها.

وبصوت تقطعه الدموع تقول: “بعد وفاة والدي منذ خمس سنوات، تقاسم أخوتي الخمسة ما تركه والدي من مال ومحلات تجارية، وحرمني مع أختي من حقنا، بحجة أنهم من تعب في جمع المال، ويحق لهم وحدهم التصرف فيه.”

وتضيف: “رضيت بالأمر الواقع رغم الظلم الذي وقع علي تفدياً للخلافات والقطيعة.” وتكرر في إدلب حالات حرمان النساء من الميراث من قبل الأخوة أو الآباء، بسبب العادات والتقاليد التي لا تنصف النساء، والموروث الذكوري السائد الذي لا يقبل بتوريث المرأة، ويعتبر أن ما ترثه سوف يذهب إلى الصّهر، أي إلى غريب لا يحق له الإرث، فيما يجب أن ينحصر في الأبناء الذكور فقط، الذين يحافظون على النسب العائلي واسم العائلة.

أما النساء اللواتي يطالبن بحقوقهن فيجدن أنفسهن في دوامة “العيب المجتمعي” ونظرة المجتمع الذي يعيب أن تطالب النساء بحقوقهن أو



www.ortadogumedyaitisim.com



www.safakradyo.net



www.safakkurdi.net



www.fecrradyo.com



www.isrkgazetesi.com

📍 Güneykent Mahallesi 102230 sokak no: 1/10 Şahinbey / GAZİANTEP

☎ +90 342 360 50 50



Yaşayan Neşriyat Suriye

**“Zihin ve düşünce dünyasına katkı sağlamayı amaçlayan
Yaşayan Neşriyat Suriye Projesi”**

📱 /yasayannesriyatsuriye | 🌐 /isrkgazetesi | 🌐 www.isrkgazetesi.com

Bu proje İçişleri Bakanlığı Sivil Toplumla İlişkiler Genel Müdürlüğü tarafından desteklenmektedir.



Bülbülzade Vakfı bünyesinde faaliyet gösteren Bilim Eğitim Kültür Araştırmaları Merkezi (BEKAM) tarafından gerçekleştirilen Erasmus + KA210 programı kapsamında yürütülen Gençlik Çalışanlarına Yönelik Dijital Dönüşüm Fırsatı projesi Makedonya toplantıları tamamlandı.

Toplantılar BEKAM temsilcileri, Majka İnsani Yardım Derneği temsilcileri ve Bülbülzade Vakfı gönüllüleri katılımıyla Makedonya'nın Kumanovo şehrinde gerçekleştirildi.

İlk gün bir önceki toplantının değerlendirilmesi ile başlayan toplantı "Gençlik çalışanları için Dijital Dönüşüm Eğitim müfredatı hazırlanırken dikkat edilmesi gereken hususlar" adlı bölüm ile devam etti.

Proje toplantısında bir sunum yapan İstanbul İbn Haldun Üniversitesi Dr. Öğretim Üyesi Ahmet Kaplan dijital dönüşümün STK'lar açısından büyük önem arz ettiğine değinerek, "Dijital ortamlarda birçok bilgiye erişmek mümkün. Burada büyük bir bilgi yığını var.

Fakat bu bilgileri nasıl analiz edeceğimizi bilmek çok daha büyük bir öneme sahip. Bu açıdan Gençlik Çalışanlarına Yönelik Dijital Dönüşüm Fırsatı projesinin oldukça önemli olduğunu düşünüyorum" diye konuştu. Sunumun ardından konuşan Majka İnsani Yardım Derneği Başkanı Lidija Ilievska, "Bu sunum nereden başlamamız gerektiğiyle ilgili bize oldukça faydalı fikirler verdi. Artık bu toplantıların ardında neler yapmamız gerektiğini, hangi yolu izlememiz gerektiğin çok daha iyi biliyoruz. Herkes bu dijitalleşme sürecinin içine girmemiz gerektiğinin farkındayız. Çünkü değişen dünya bizi buna mecbur kılıyor. Biz de bu proje ile STK'ların Dijital Dönüşümüne entegre olması için elimizden geleni yapacağız" ifadelerini kullandı. Yapılan sunum ve konuşmaların ardından Kumanovo Şehir Merkezi'ne gezi gerçekleştirildi.

Toplantının ikinci günü "Dijital Dönüşüm Bağlamında Kurumsal Kapasite Geliştirme" adlı workshop ile başladı. Yapılan Workshop'ta toplantıya katılan gönüllüler proje hakkında karşılıklı fikir alışverişinde bulundu.

Workshop'un ardından Cokino Doğal Gözetim Merkezi ziyaret edildi. Düzenlen gezinin ardından Majka İnsani Yardım Derneği ofisi ziyaret edilerek karşılıklı fikir alışverişinde bulunuldu.

Toplantının 3. günü Majka İnsani Yardım Derneği Başkanı Lidija Ilievska ve Bilim Eğitim Kültür Araştırmaları Merkezi (BEKAM) Başkanı Mehmet Ali Eminoğlu tarafından yapılan "Değerlendirme ve Kapanış" konulu sunumlarıyla başladı. Sunumun ardından toplantının workshop bölümüne geçildi. Workshop bölümünde bu konuda STK'ların yapması gereken çalışmalar hakkında soru cevap ve fikir alışverişi gerçekleştirildi.

Proje toplantılarının 4. gününde, Türkiye Ulusal Ajans'ının desteklediği proje kapsamında Sivil Toplumda Dijital Dönüşüm Eğitim Müfredatı çalıştayına katılan Anadolu Federasyonu, Bülbülzade Vakfı, BEKAM, REFAR, Ortadoğu Medya İletişim Merkezi ve Mozaik Derneği Yönetim Kurulu Üyeleri Majka İnsani Yardım Derneği Başkanı Lidija Ilievska, Shtepia Botuese, Nun Derneği Başkanı Bekir Halimi, Axis Vakfı Başkanı Rifat Sherifi, Köprü Derneği YK Üyesi Kadriye Süleyman ile görüştü.

Kuzey Makedonya'da sivil toplum kuruluşlarının yürüttüğü faaliyetler hakkında bilgi alan heyet, Bülbülzade Vakfı'nın ve BEKAM'ın yürüttüğü çalışmalardan bahsederek, sivil toplum çalışmalarının her iki ülke açısından önemi hakkında istişarelerde bulundu.

Gerçekleştirilen kurum ziyaretlerinin ardından Makedonya'nın 8. büyük şehri olan Ohri'ye kültürel gezi düzenlendi.

تم الانتهاء من الاجتماعات المقدونية لمشروع فرصة التحول الرقمي للشباب العاملين في نطاق برنامج (Erasmus KA210+) الذي ينفذه مركز أبحاث تعليم العلوم والثقافة (BEKAM) العامل ضمن إطار فعاليات وقف بلبل زاده .

وقد عُقدت الاجتماعات في كومانوفو ، مقدونيا ، بمشاركة ممثلين عن كل من مؤسسة (BEKAM) ومثلي عن جمعية ماجكا (Majka) للإغاثة الإنسانية، ومتطوعي وقف بلبل زاده .

وقد تواصل الاجتماع ، الذي بدأ بتقييم الاجتماع السابق في اليوم الأول ، وحمل عنوان "القضايا التي يجب مراعاتها أثناء إعداد منهج التدريب على التحول الرقمي للعاملين من الشباب".

وفي عرض قدمه - في اجتماع المشروع - المحاضر أحمد كابلان من جامعة ابن خلدون في اسطنبول ذكر فيه : أن التحول الرقمي له أهمية كبيرة للمنظمات غير الحكومية وقال: "من الممكن الوصول إلى الكثير من المعلومات في البيئات الرقمية. هناك قدر هائل من المعلومات هنا.

لكن الأكثر أهمية هو معرفة كيف نحلل هذه المعلومات.

من هذه الناحية ، أعتقد أن مشروع فرصة التحول الرقمي للعاملين الشباب مهم جدًا ."

كما قالت رئيسة جمعية Majka الإنسانية ليديجا الجاواسكا (Lidija Ilievska) في حديثها بعد العرض: "لقد منحنا هذا العرض أفكارًا مفيدة للغاية حول من أين نبدأ.

نحن الآن نعرف بشكل أفضل بكثير ما يجب أن نفعله بعد هذه الاجتماعات وأي طريق يجب أن نسلكه. يدرك الجميع أننا بحاجة إلى الدخول في عملية الرقمنة هذه؛ لأن العالم المتغير يلزمنا فعل ذلك. مع هذا المشروع ، سنبدأ قصارى جهدنا لدمج منظمات المجتمع المدني في مشروع التحول الرقمي.

بعد الانتهاء من تقديم العروض والمشاركات ، نظمت رحلة إلى مركز مدينة كومانوفو.

وقد بدأ اليوم الثاني للاجتماع بورشة عمل تحت عنوان: "تطوير القدرات المؤسسية في إطار التحول الرقمي". وقد تبادل المتطوعون الذين حضروا الاجتماع الأفكار حول المشروع في ورشة العمل.

بعد ورشة العمل ، نظمت زيارة لمركز كوكينو للمراقبة الطبيعية. وعقب الجولة تم تبادل الأفكار إثر زيارة مكتب جمعية ماجكا للإغاثة الإنسانية

وقد بدأ اليوم الثالث من الاجتماع بعروض تقديمية من قبل كل من رئيسة جمعية (Majka) للمساعدات الإنسانية ليديجا الجاواسكا ورئيس مركز أبحاث تعليم العلوم والثقافة (BEKAM) محمد علي إمين أوغلو تحت عنوان "التقييم والختام".

وبعد العرض التقديمي ، بدأ الجزء الخاص بورشة العمل من الاجتماع.

وقد تم - في قسم ورشة العمل - تبادل الأسئلة والأجوبة حول العمل الذي يقع على عاتق منظمات المجتمع المدني وعليها القيام به في هذا الصدد. في اليوم الرابع من اجتماعات المشروع ، قامت المؤسسات (اتحاد الأناضول ، وقف بلبل زاده ، BEKAM ، REFAR ، مركز الشرق الأوسط الإعلامي

وأعضاء مجلس إدارة جمعية موزيك ، ورئيسة جمعية Majka للمساعدة الإنسانية ، ليديجا الجاواسكا ، وشاتيبيا بوتوسا (Shtepia Botuese) مع رئيس جمعية نون بكر حليمي ، ورئيس مؤسسة

اكسيس (Axis) رفعت شريفني ، وعضو مجلس إدارة جمعية كوبرو ، قدرية سليمان - بالمشاركة في ورشة عمل مناهج تعليم التحول الرقمي في المجتمع المدني المدعوم من الوكالة الوطنية التركية.

وتحدث الوفد ، الذي تم إطلاعه على الأنشطة التي تقوم بها المنظمات غير الحكومية في شمال مقدونيا ، عن الأنشطة التي تقوم بها مؤسسة بلبل زاده و BEKAM واجريت استشارات حول أهمية أنشطة

المجتمع المدني لكل البلدين بعد الزيارات المؤسسية ، تم تنظيم رحلة ثقافية إلى أوهرري ، ثامن أكبر مدينة في مقدونيا.



Vaiz ve İmam Dr. Yasir Mustafa Yusuf, Fecr Radyo'ya Konuk

الخطيب والإمام د. ياسر مصطفى يوسف ضيف على راديو فجر

Bülbülzade Vakfı bünyesinde faaliyet Fecr Radyo'da yayınlanan Antep Söyleşileri programına Kuveyt'te ikamet eden Vaiz ve İmam Dr. Yasir Mustafa Yusuf konuk olarak katıldı. Gerçekleştirilen programda "Fitrat" konusunda konuşan Dr. Yusuf, "Bu çağın en şiddetli savaşı fitrat savaşıdır" ifadelerini kullandı. Son zamanlar insan fitratına aykırı birçok şeyin yaşandığını ifade eden Yasir Yusuf, gençlerin insan fitratına aykırı olan davranışlar ve olaylardan nasıl uzak duracağı konusunda bilgiler verdi. Dr. Mustafa Yusuf konuşmasında, "Gençlerin bilinçlenmesi çok büyük önem arz ediyor. Bilinçli insanlar sorunun nerede olduğunu tespit edebilir. Sorunların tespiti de çözüme giden en önemli yollardan birisidir" ifadelerini kullandı.

حل الخطيب والإمام د. ياسر مصطفى يوسف المقيم في الكويت ، ضيفاً على برنامج حديث غازي عنتاب الذي يبث على راديو فجر التابع لوقف بلبل زاده. وفي حديثه عن "الفطرة" في البرنامج قال د. يوسف: "أعتقد أن أشد حرب في هذا العصر هي حرب الفطرة". وقد تحدث د. ياسر يوسف - الذي صرح بأن هناك أشياء كثيرة ضد الفطرة البشرية مؤخرًا - حول كيفية ابتعاد الشباب عن السلوكيات والأحداث التي تتعارض مع الفطرة البشرية. كما قال د. مصطفى يوسف في كلمته: "من المهم جدا توعية الشباب. يمكن للأشخاص الواعين تحديد المكان الذي تكمن فيه المشكلة. وبعد تحديد المشكلات أيضًا أحد أهم الطرق لحلها."



Prof. Dr. Yücel Karadaş, Fecr Radyo'ya konuk oldu

حل البروفيسور. الدكتور. يوجال كاراداش ضيفاً على راديو فجر

Bülbülzade Vakfı bünyesinde faaliyet Fecr Radyo'da yayınlanan Antep Söyleşileri programına Gaziantep Üniversitesi Sosyoloji Bölümü Öğretim Üyesi Doç. Dr. Yücel Karadaş konuk olarak katıldı. Gerçekleştirilen programda "Göç sığınma ve nefret söylemleri" konusunda konuşan Yücel Karadaş, Göçmenlik ve iltica arasındaki farkları, nefret söyleminin nasıl azaltılacağını, iki tarafın sorumluluğunun ne olduğunu anlattı. Ayrıca Göçmenlik Enstitüsü'nün görevlerine ve yaptığı çalışmalara değinen Karadaş, enstitünün yürüttüğü projeler hakkında bilgi verdi.

حل لبروفيسور. الدكتور. يوجال كاراداش ضيفاً على برنامج حديث غازي عنتاب الذي يبث على راديو فجر التابع لوقف بلبل زاده. تحدث يوجال كاراداش عن "الهجرة واللجوء وخطاب الكراهية" في البرنامج ، وشرح الفروق بين الهجرة واللجوء ، وكيفية الحد من خطاب الكراهية ، وما هي مسؤوليات الطرفين. بالإضافة إلى ذلك ، تحدث كاراداش عن واجبات وأعمال معهد الهجرة وقدم معلومات حول المشاريع التي ينفذها المعهد.





Türk İşbirliği ve Koordinasyon Ajansı Başkanlığı (TİKA), Fırat Kalkanı Harekât Bölgesinde bulunan Mare şehri ve çevresindeki gençlere yönelik ebru, hat, tezhip ve resim alanında eğitim verecek sanat atölyesi kurdu. TİKA tarafından Mare ve çevresinde bulunan gençlere yönelik geliştirilen proje ile yetenekli gençlere yönelik ebru, hat, tezhip ve resim alanında eğitim verecek sanat atölyesinde eğitimler Türk ve Suriyeli eğitimler tarafından verilecek. Gençlerin rehabilitasyonu ve sanat eğitimini destekleyecek atölyeden yılda toplamda 400 gencin faydalanması ve ürünlerin satışı ile kursların devamlılığının sağlanması amaçlanıyor. Suriye'nin tarihi dokusu münasebetiyle yüzyıllar boyunca birçok uygarlık Halep ve Şam bölgelerinde yaşam sürdürmüş olup söz konusu uygarlıklar kendi yaşam tarzını kültürel miras olarak bölgede yaşayan halka bırakmıştır. Suriye halkı Osmanlı devletinden hat ve ebru sanatını, Ermenilerden el işçiliği ve kuyumculuk sanatını, bölgede önceden yaşamış çeşitli toplumlardan marangozluk ve taş işleme kültürünü almıştır. TİKA tarafından hayata geçirilen hat sanatı ve ressamlık atölyesi kurulması projesi ile kadim sanatlardan olan hat sanatının yaşatılması hedeflenmiştir.

أقامت وكالة التعاون والتنسيق التركية (TİKA) ورشة عمل فنية ستوفر التدريب في مجال الرسم على الماء (ابرو)، والخط والزخرفة والرسم للشباب، وذلك في مدينة مارع وحولها في منطقة عمليات درع الفرات. من خلال المشروع الذي طوره (TİKA) للشباب في مدينة مارع والمناطق المحيطة بها، سيتم تقديم الدورات من قبل مدربين أتراك وسوريين في ورشة العمل الفنية في مجال الرسم على الماء (ابرو) والخط والزخرفة والرسم للشباب الموهوبين. وسوف يستفيد 400 شاب من الورشة التي ستدعم تأهيل الشباب وتعليمهم الفني وتهدف إلى ضمان استمرارية الدورات من خلال بيع منتجاتهم. عاشت العديد من الحضارات في منطقتي حلب ودمشق منذ قرون، بسبب التركيبة التاريخية لسوريا، وتركت هذه الحضارات أنماط حياتها لأهالي المنطقة كتراث حضاري. وقد أخذ الشعب السوري فن الخط والزخرفة من الدولة العثمانية، وفن الحرف اليدوية وصياغة المجوهرات من الأرمن، وثقافة التجارة والحجر من مختلف المجتمعات التي عاشت في المنطقة من قبل. يهدف مشروع إنشاء ورش الخط والرسم، الذي تنفذه تيكا (TİKA)، إلى الحفاظ على فن الخط، وهو أحد الفنون القديمة.

AFAD ve Katar Kızılay Suriye'de 1000 konutluk yerleşim köyü inşa edecek

إدارة الكوارث والطوارئ والهلال الأحمر القطري ستقوم ببناء قرية سكنية تضم 1000 منزل في سوريا



Katar'da resmi temaslarda bulunan AFAD heyeti, başkent Doha'da Katar Kızılay, Katar Hayır İşleri Düzenleme Kurumu ve Katar Hayır Derneği yetkilileri ile iş birliği olanaklarını görüştü. AFAD ile Katar Kızılay, Suriye'nin kuzeyindeki El Bab bölgesinde yerlerinden edilmiş Suriyeliler için yerleşim köyü inşa edilmesi projesine yönelik iş birliği protokolü imzaladı. Yaklaşık 3,5 milyon dolar değerindeki yerleşim projesinin protokolü, AFAD Başkanı Yunus Sezer ve Katar Kızılay Genel Sekreteri Ali bin Hasan el-Hamadi tarafından imzalandı. AFAD ve Katar Kızılay koordinesinde Fırat Kalkanı bölgesinde inşa edilecek yerleşim köyü, her biri 50 metrekare olacak şekilde 1000 adet konuttan oluşacak.

بحث وفد هيئة إدارة الكوارث والطوارئ (AFAD)، الذي أجرى اتصالات رسمية في قطر - فرص التعاون مع مسؤولي الهلال الأحمر القطري وهيئة تنظيم الجمعيات الخيرية القطرية والجمعية الخيرية القطرية في العاصمة القطرية الدوحة. وقد وقعت إدارة الكوارث والطوارئ (AFAD) والهلال الأحمر القطري، بروتوكول تعاون لمشروع بناء قرية للنازحين السوريين في منطقة الباب شمال سوريا. وقد وقع بروتوكول مشروع التسوية الذي تبلغ تكلفته نحو 3.5 مليون دولار كل من رئيس الهيئة يونس سيزر والأمين العام للهلال الأحمر القطري علي بن حسن الحمادي. وتتكون القرية التي سيتم بناؤها في منطقة درع الفرات بتنسيق من إدارة الكوارث والطوارئ والهلال الأحمر القطري، من 1000 مسكن، تبلغ مساحة كل منها 50 مترا مربعا.

اللغة أيضاً ضحية الطغيان Dil De Zulmün Kurbanıdır

علي محمد شريف
Ali Muhammed ŞERİF

رئيس القسم الثقافي
Kültür Bölüm Başkanı



Anadil, milletin ve ferdin beşeri, fikri, kültürel ve medeni varlığının taşıyıcısıdır. Bu varoluş insanın ilim, irfan, iletişim, ifade etme, psikolojik ve biyolojik gereksinimini karşılaması ve aklını güvence altına alması için şarttır.

Dil, oğlu için bir tanımlayıcı, onun düşünce ve duygularının taşıyıcısı, belirsizliğinin bir açıklaması olmak için reformist ve hukuksal tanımlarının içeriğinin ötesine geçer. Dil, hiçbir zaman canlı bir organizmanın omuzlarında ağırlık, külfet, meşakkat ve ya sefalet getirecek bir yük olmamıştır. Bir milletin diline ve kimliğine mensup olan, onlara büyüme, güçlenme, gelişme ve refah imkânları sunan tek kişidir. Dil, kâinattaki tüm canlılar gibi samimi bir sevgiye, ilham verici ve çalışkan bir işçiye ihtiyaç duyar. O, ulusların formlarında tıpkı zarafet ve çekiciliği ile öne çıkan özgür bir kadın gibi güzelliğini ortaya çıkarır, damarlarına yaratıcılığını ve keşiflerini enjekte eder; bilim, şiir, edebiyat, düşünce, felsefe ve sanat alanında şaşırtıcı yeteneklerini sergiler.

İhmal ve küçümseme arasında dağılma ve yıkıma yol açan dünyadaki dillerin çoğu, yapılarını ve varlığını etkileyen ciddi bir tehdit ve tehlikelerle karşı karşıyadır. Kültürel işgale ve medeniyetlere karşı ilan edilen savaşa rağmen Arapça dilinin belki de en önemli gücü dünya nüfusunun dörtte birinin borçlu olduğu Kuran dili olmasının yanı sıra nesnel ve öznel faktörleri zayıflatmaya karşı dirençli görünmesidir.

Kuşkusuz zengin Arapça aynı zamanda despotluğun ve zulmün kurbanıdır. Az gelişmişlik, cehalet ve uygarlık çöküşleri sanki yaşayan dillerin hanımefendisi konumunda olan dilin karanlık geleceğini tehdit eder. Aynı zamanda zalim yöneticilerinin, ajanlarının ve hainlerinin politikalarına teslimiyet durumu devam ederse talihsizlik, aşağılama ve çaresizlik Araçların dillerinin üzerine var olan bir tehdit olarak düşer.

Suriye'de Esad rejiminin zulmü insanlarla, ağaçlarla ve taşlarla sınırlı kalmamıştır. Cinayeti ve yok etme eylemi her alanda en yüksek seviyede yaratıcılığın kaynaklarına taşmıştır. Rejim, yaratıcılık ve yenilenme kaynaklarını patlatacak her şeyi ortadan kaldırmaya çalıştı, akılları ve yetenekleri sınır dışı etti. Ya da yetenekleri ve akıllı kişilere suikast düzenledi ve onları terörize etti. Onu kör çerçevelere ve paslı kalıplara sıkıştırdı; ona kimliği, anlamı soyulmuş, ölü ve yıpranmış bir slogan dili öğretti. Bu dil, sıkıcı tekrarlar ve zıt uygulamaları nedeniyle mizahını ve ikna etme yeteneğini kaybetmiştir. Zira beşikteki bebeği hedef alıp ona sağlıklı bir eğitim vermesini engellemeye, tarihi ve gerçekleri kafaları karıştırarak anlatmaya çalıştı. Çocukların beyinlerinden ve ciğerlerinden temiz suyu, havayı ve gıdayı alıyarak onların uysal ve itaatkâr büyümeleri için kölelik sisteminin doğal bir şekilde oluşmasını sağladı. Zorbalık projesi özgürlük ve hakikat özlemi çeken insanın içgüdüsünü ortadan kaldırmayı başaramadı. Bu durum Suriye toplumunun asi doğasının ortaya çıkmasıyla sonuçlandı. Bu yüzden Suriye halkı zulme ve zorbalığa başkaldırmıştır. Adalet, değişim ve doğal haklarını talep etmiştir. Zalim zorbayı açık ve bariz bir şekilde vahşete sevk eden şey; uluslararası toplumun ve onun vicdanının azgın gözleri önünde, sahte otoritede kalmak için halkı yerinden etti. Bunu da hasta suç algılarına göre dışardan gelenleri ikamet ettirmek için imha ve yıkım uyguladı. Ancak fasılları bitmeyen Suriye trajedisi bununla da kalmamış, göç çilesi çeken Suriyeli ailelerin ev sahibi toplumlarla bütünleşmelerini, kültürlerine, değerlerine uyum sağlama ve en önemlisi ailelerini kazanmalarını gerektiren bir gerçekliği ortaya çıkarmıştır. Özgün dil pahasına, yeni nesillerin kimliklerini ve aidiyetlerini kaybetmelerine, gerçek anavatanları ve kültürleriyle bağlarını koparmalarına neden olabilecek bu tehlikeli ikilemin üstesinden gelmek için zaruriydi.

Arapça'nın geleceği ile ilgili ölüm veya yok olma söz konusu değil, ki zengin bir mirasın ve korunmuş bir medeniyetin varlığı ile bunu tasavvur etmek bile zor. Fakat bu soruna aldırmayan ve aldırılmaya devam eden Araçlar başta olmak üzere muhataplarının neslinin tükenmesi tasavvur edilebilir hale gelmiştir. Bu aynı zamanda milletin birliğinin en önemli unsurlarından biridir. Böylece içgüdülerinin uçurumunda boğulurlar. Tarihlerini, kültürlerini ve köleliğin boyunduruğunun kırılmasını gerektiren sefil gerçeklerinin, zulmün ve onu acı hasadına karşı devrimin getirdiği sorumlulukları reddettiler.

اللغة الأمّ حاملٌ للوجود الإنساني والفكري والثقافي والحضاري للأمة والفرد، وهي شرط لهذا الوجود ولتلبية حاجات الإنسان في العلم والمعرفة والتواصل والتعبير وتأمين متطلباته العقلية والنفسية والبيولوجية.

تتجاوز اللغة مضامين تعريفاتها الاصطلاحية والفقهية لتكون معرفاً لابنها وحاملاً لفكره ومشاعره ومفسراً لغامضه، فاللغة لم تكن يوماً محمولاً أو عبئاً يثقل كاهل الكائن الحي ما قد يسبب له الشقاء والبؤس. إنّ المنتمي هوية أمة ما ولغتها هو وحده من يوفر لها أسباب النمو والقوة والتطور والازدهار، فاللغة ككل الكائنات الحية تحتاج المحب الصادق والعامل الملمهم والمجتهد، يستجلي جمالها ويوضح في أوردتها إبداعه وكشفه واكتشافاته، كيما تكون سيّدة حرّة في محافل الأمم تزهو برشاققتها وفتنتها، وتستعرض قدراتها المدهشة في ميادين الفكر والفلسفة والعلوم، وفي رحاب الشعر والآداب والفنون.

ما بين الإهمال والازدراء وصولاً إلى التفكيك والهدم تعاني معظم اللغات في العالم من تهديد جدي وأخطار تطال بنائها ومقومات وجودها، وبالرغم من الغزو الثقافي والحرب المعلنة على الحضارات تبدو اللغة العربية أكثر مناعة في مواجهة عوامل التعرية والتقويض لأسباب ذاتية وموضوعية لعل أهمها قوتها وقدراتها وبنائها الراسخ المكين أضف إلى ذلك كونها لغة القرآن الذي يدين به ربع سكان الأرض.

ولا شك أنّ اللغة العربية المبدعة كانت أيضاً ضحية للاستبداد والطغيان، يتهددها واقع التخلف والجهل والقوات الحضاريّ ويتوعدها مستقبل مظلم قد يودي بمحورها المؤثر ومكانتها العظيمة كسيّدة أولى للغات العالمية الحية، بل إنّ تهديداً وجودياً يجيق بالعرب ولغتهم فيما إذا استمرّ هذا الحال الكارثيّ المؤسف من الهوان والعجز والاستسلام لسياسات حكاهم المستبدين والعملاء والخونة في آن.

في سورية لم يقتصر تغول الاستبداد والطغيان الأسديّ على البشر والشجر والحجر إنما تعدّى بفتكه وإجرامه إلى مناهل الإبداع في كلّ الميادين والأصعدة، فحاول القضاء على كل ما من شأنه أن يفجر ينباع الخلق والتجديد، فطرد العقول والمواهب أو اغتال أصحابها وأرهبهم، وعمل على تدجين النوى المفتوحة، وتعليبها في أطرٍ عمياء وقوالب صلبة، وتلقينها لغة شعراوية مسلوية الهوية والمعنى، لغة ميتة مستهلكة فقدت قدرتها على التحريض والإقناع لافتراضها بالتهريج والتكرار الملل والممارسات الضدية، إذ لجأ إلى استهداف الطفولة في مهدها فمنع تزويدها بالتربية السليمة وزيف لها التاريخ والواقع وشوّش عقولها، وحجب الغذاء الصحي والماء النظيف والهواء النقيّ عن أدمغة الأطفال وراثتهم ليشبوا على الانقياد والخنوع وتصبح العبودية طبيعة متأصلة في تكوينهم الأوّليّ.

لقد فشل مشروع الطاغية في القضاء على الفطرة الإنسانية الناقية للحرية والحقيقة، وأسفر المجتمع السوريّ عن طبيعة إنسانه المتمردة، فنار على الاستبداد والطغيان وطالب بالعدالة والتغيير وبحقوقه الطبيعية الأصيلة، ما دفع الطاغية المستبد إلى البطش المعلن والصريح، فمارس الإبادة والتدمير أمام حدقات المجتمع الدوليّ المتقرّنة وضميره المعتلّ، بغية تهجير الشعب وإحلال آخر مستورداً من مفسدي الأرض على مقاس تصوّراته الإجرامية المريضة للبقاء في السلطة المتوهمة.

لكنّ المأساة السورية التي لم تنته فصولها بعد لم تقف عند هذا الحدّ، فقد أفرزت مخنة الهجرة واللجوء واقعاً يجتم على العائلات السورية الاندماج مع المجتمعات المضيفة، والتكيف مع ثقافتها وقيمها والأهمّ اكتساب لغاتها، وهذا إن كان ضرورياً ومفيداً للبالغين فإنه يقع، لدى معظم الأطفال، على حساب اللغة الأصلية لعدم توافر الإمكانيات والمؤهلات والوقت لتدارك هذه المعضلة الخطيرة، التي قد يترتب عليها فقدان الأجيال الجديدة لهويتها وانتمائها، وانقطاع صلتها بوطنها وثقافتها الأصليين.

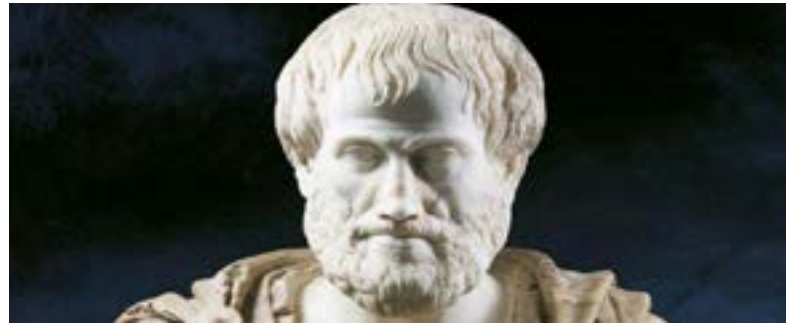
فإذا كان غير وارد الموت والانقراض بما يخصّ مستقبل اللغة العربية وهو أمرٌ يصعب تخيّلها بوجود آليات محكمة للدفاع الذاتي وتراث ثرّ وحضارة زاخرة محفوظة، فإن ما أصبح ممكناً تصوره هو انقراض الناطقين بها وبخاصة العرب منهم الذين استمروا الهوان والذلّ، فغرقوا في لجة غرائزهم، وتصلّوا من تاريخهم وثقافتهم ومما يفرضه واقعه المزري من مسؤوليات تحتم عليهم كسر نير العبودية، والثورة على الطغيان وحصاده المرّ، ولعلّ اللغة بما تحملها من قدسية وهي كذلك من أهمّ مقومات وحدة الأمة تستطيع لمّ شعنتهم وتوحيد إرادتهم وقد باتوا أشبه بالرمال التي تذروها الرياح في كل بقاع الأرض.



أفكار غيرت العالم أرسطو «1»

د. محمد جمال طحان

كاتب وباحث سوري



كمقياس للمعرفة، مما جعل تصوراته تجريدات كلية. أما أرسطو فقد اعتمد على علم الحياة والفيزياء منطلقاً من الجزئيات المحسوسة. ومن هنا فإن الدولة عنده هي نتاج تطوّر تاريخي، مرّت بعدة مراحل اجتماعية قبل أن تصل إلى مرحلة الدولة وتصبح عبارة عن اتحاد أفراد يتعاونون على سدّ حاجتهم عن طريق تبادل السلع والخدمات.

وأرسطو هو الذي صنّف السياسة ضمن العلوم، مضيفاً إليها في كثير من الأحيان علم الاقتصاد. ولكن هل كان اهتمام أرسطو منصباً على بناء الدولة وأسس الحكم بشكل أساسي؟

بل على العكس، لم تمثل الدولة السياسية من تفكيره إلا الجزء اليسير.

من المعروف أنّ أرسطو هو ثالث المفكرين العظام الذين عاشوا في أثينا، ونتيجة إسهاماته الكبيرة في الفكر الفلسفي لُقّب بالمعلّم الأول. ولد خارج أثينا ولكنّه أوفد إليها في الثامنة عشرة من عمره ليتلقّى العلم على يد أفلاطون في الأكاديمية التي قضى فيها عشرين عاماً، وأخرج خلال تلك الفترة كتابه عن تصنيف الحيوان الذي لم يستطع العالم تجاوزه إلا في القرن التاسع عشر.

استدعاه فيليب الثاني حاكم مقدونيا ليكون معلماً لابنه الاسكندر، وقضى أرسطو ثلاث سنوات في تعليم الأمير المدلل، ثم أسّس مدرسة سمّيت باسم معبد قريب منها هو معبد أبولولوكيوس، أي قاتل الذئب. في تلك المدرسة كان أرسطو معلّم تلاميذه وهو يمشي بين القاعات والحدائق، ويتحدّث أثناء سيره، ومن هذه العادة اكتسب التدريس في اللوقيوم اسم الفلسفة المشائية.

وبعد موت الاسكندر، هبّ الأثينيون ثائرين على الحكم المقدوني. فأتجهت الشكوك إلى أرسطو ذي الاتجاه المقدوني، كما اتهم بالخروج عن العقيدة السائدة. وكى لا يواجهه مصير سقراط، ومنعاً من قيام الأثينيين بجريمة أخرى ضدّ الفلسفة، أثار مغادرة أثينا، ليس بسبب جنه، وإنما اختياراً منه، إذ جرت العادة في أثينا على تخبير المتهم بين النفي أو المحاكمة.. وهكذا رحل إلى خالكيس حيث توفي سنة ثلاثمئة و اثنين وعشرين قبل الميلاد.

تنتفي فيه إمكانية استغلال السلطة لمنافع الحاكم الخاصّة، ورأى أن عادة تغيير القوانين باستهتار واستخفاف عادة سيئة، وعندما تكون الفائدة من تغيير القوانين صغيرة من الأفضل مواجهة عيوب الحاكم أو القانون وتقويمها بالتسامح الفلسفي.

عارض أرسطو فكرة المعسكرات التي فرضها أفلاطون على الفلاسفة، مؤثراً العزلة والانفراد والحرية، وسخر من فكرة المجتمع المفتوح فحين يكون كل الناس أخوة لك، هذا يعني أنه ليس لك أخ حقيقي. وفي الدولة التي يشترك فيها النساء بالأطفال، يكون الحب مانعاً..

إن امتلاكك للشيء يبعث في نفسك حبّه والاهتمام به. إن باعث الكسب ضروري للكدرح في العمل المضني، كما أن حافز الملكية ضروري للصناعة والفلاحة والاهتمام بالعمل. وعندما يمتلك كل فرد كلّ شيء، لا أحد يهتم بأي شيء. ومن الصعب أن يعيش الناس دائماً مع بعضهم في معسكرات مشتركة، أو أن يشتركوا في ملكيّة كلّ شيء. إن اشتراك الأصدقاء في السفر يثبت أن بعضهم يتخاصمون في الطريق ويتشاجرون على أتفه الأشياء وأصغرها، فكيف إذا كانت تلك الرحلة دائمة؟!.

إن فكرة الدولة المثالية تستهوننا فتوهّم بأنّها قادرة على أن تجعل كلّ إنسان صديقاً للآخرين من خلال إعلانه شجب شرور العالم ومفاسده. ولكنّ أرسطو يقرر بحزم: إن العالم السياسي لا يصنع الناس، وينبغي أن نراعي سجاياهم الطبيعية.

من هذه السمات العامة في الفكر السياسي الأرسطي يتضح أن أرسطو لم يكن متحمساً لشيء، كما أن أمثلته مستمدة من الواقع العملي، بعيداً عن الأمثلة الكبيرة التي قد تثير الإعجاب، ولكنها لا تؤدّي غرضاً معيّناً. بل إن أرسطو يبدو مفكراً هادئاً كثير الارتياب، ويصرّ على استخدام المنطق في تفكيره.

* * *

لقد اتجه أرسطو بالفكر السياسي نحو استلهام الماضي، وتحول منهج التفكير من القياس عند أفلاطون إلى الاستقراء عند أرسطو، وذلك لأنّ أفلاطون كان يعتمد الرياضيات

الأمر الواجب توافرها لإدارة شؤون الدولة تتضح مع (أرسطو) الذي يؤكّد على أهمية الأسرة حيث يعيش الطفل في كنف والديه، مما يحصر المسؤولية، التي إذا تركت للمجتمع بشكل عام، فإنّها لا بدّ أن تفضي إلى الإهمال. ومن هنا ينطلق إلى تعريف الدولة بأنها تكوين يجمع - في حدود معينة - بين مصالح متباينة، والاعتراف بتباين المصالح المختلفة هو الذي يجعلنا نتجنّب الأكاذيب المتبادلة.

ويمنح أرسطو العامل الاقتصادي شأناً كبيراً في الدولة، فليس المهم أن تحكم القلة أو الكثرة، ولكن المهم هو مدى السلطة الاقتصادية التي يملكها من يحكمون. أما عن عدالة حقوق المطالبين بالسلطة، فإنّ أرسطو يرى أنّ الجميع يطالبون بالسلطة لأنفسهم، مستندين إلى مبدأ المساواة، ولكنّه يبيّن الصعوبة التي تكمن في تقدير معنى المساواة. ذلك لأنّ من يتفوّقون في ميدان معيّن كثيراً ما يتصوّرون أنفسهم متفوّقين في كلّ شيء.

والوسيلة الوحيدة لإعادة التوازن هي الاعتراف بالمبدأ الأخلاقي. فالمساواة تتضح من منظور معياري هو الخير الذي ينبغي أن تكون له السلطة في نهاية الأمر. وبعد أن يستعرض أرسطو أنواع الدساتير المختلفة، يرى أن أفضل دستور هو الذي لا تكون فيه الثروة مفرطة أو شحيحة. فالدولة التي تغلب فيها الطبقة الوسطى هي أفضل الدول وأكثرها استقراراً. ولا بد أن يكون حجم الدولة مناسباً لعدد سكّانها، وأن تتوافر لديهم المهارات اللازمة.

ولنتأمل هذا التصوّر البسيط لفيلسوف كبير، حيث يقول: يجب أن يكون في استطاعة العين البشرية أن تحيط بحدود تلك الدولة من فوق قمة جبل!..

فما الذي سيقوله أرسطو المعلّم الأوّل لو أنه أدرك الدولة الإسلامية التي لا تغيب عنها الشمس؟..

يستمر أرسطو في تصورات لا تناسب أفكاره العظيمة التي يبدو أنّها تضيق حين يتعلق الأمر بالسياسة، حيث يشترط أن يكون مواطنو الدولة المنشودة، من الإغريق، لأنّه يظنّ أنّهم وحدهم هم الذين يجمعون بين حيويّة الشعوب الشمالية وذكاء الشعوب الشرقية.

ولكنّه -عموماً- اعتقد أن الحكم الصالح هو الحكم الذي



أحلام مؤجلة

جمانة جعلان

كاتبة سورية



لعل أهم أمنيائي التي كانت تراودني هي أن أكمل تعليمي وأظل على مقاعد الدراسة كغيري من بنات جبلي، ولكن كان القرار أن أترك المدرسة وأبقى في البيت أساعد أمي في أعمال المنزل ورعاية أخواتي الصغار، لأنني أنا البنت الكبرى بين خمسة بنات وصبي واحد (آخر العنقود) مدلل العيلة.

لقد حصلت على وثيقة التعليم الأساسي (الابتدائية) وكنت من المتفوقات على صفي وأقاربي من التلميذات إلا أن ذلك لم يشفع لي في إكمال دراستي الإعدادية والثانوية، وهكذا سارت بنا الحياة نستيقظ في الصباح والكل منهمك في تحضير كتبه ولباسه وأخذ فطوره قبل الذهاب إلى مدرسته إلا أنا أبقى أراقبهم والدمع يملأ عيني.

كنت أسمع ترديد الشعارات الصباحية والنشيد الوطني وصوت الأطفال يلعبون في حصة الرياضة وينشدون في باحة المدرسة، فالبيت قريب جدا من المدرسة، فأسرع إلى دفاتري القديمة وأقرأ الحكمة اليومية المدونة أعلى الصفحة والمكتوبة بخط جميل وقلم ملون (العلم نور والجهل ظلام)، جملة ردها معظمنا في المدرسة تهايباً بأننا أصبحنا مؤهلين لتلقي العلم والتعليم وتحقيق أهدافنا، وكذلك نزين السبورة بالطباشير الملون ونكتب عليها العبارات المشجعة (من جد وجد) وغيرها كثير.

كنت أنظر إلى المعلمات وأتحيل نفسي واحدة بينهم، فالتعليم أساس تقدم الشعوب ومُغْضَة المجتمعات، فهو يساعد على التطور وبناء الأوطان القوية لأنه يزود الإنسان بالمعلومات والأفكار التي تساعده على ممارسة حياته بشكل أفضل، هذا كلام سمعته كثيراً في المدرسة.

أحمد الله أني أجيد القراءة والكتابة والعمليات الحسابية الأربعة وبعض الكلمات والجمل من اللغة الإنكليزية التي أخذناها في المدرسة الابتدائية. كثيراً ما كنت أنتهز الفرصة لأخذ كتب أخواتي وأقرأ فيها وأعيدها لمرات ومرات. كلما فقدتني أمي وجدتني ممسكة أي كتاب حتى ولو كان كتاب التدبير المنزلي أو ورقة النجوم، وكنت أكتب بعض الخواطر البسيطة واحتفظ بها لنفسني.

أصبحت في السادسة عشر من عمري وتقدم لخطبتي شاب من قريتنا يتمتع بالسيرة العطرة والوسامة، وهو حاصل على الشهادة الثانوية وموظف في مبنى البلدية. تمت الخطوبة والعرس بسرعة كبيرة لا تتجاوز الشهرين وبدأت حياتي بالتغيير الإيجابي. أخذ زوجي يشجعي على إكمال تعليمي لما رأى من حبي لهذا الموضوع، ورغم مسؤوليات البيت وأعماله الكثيرة قررت الحصول على الشهادة الإعدادية بعد انقطاعي عن الدراسة لأكثر من خمس سنوات.

كان يجلس بعد رجوعه من الوظيفة ويستمع إلى ما حفظت ويشرح لي ما يصعب على فهمه وتعاون في حل المسائل والتمارين، وهكذا تقدمت للامتحان وأنا واثقة من النجاح وقد كان يوماً سعيداً بالنسبة لنا عندما أعلنت النتائج وكنت من الناجحين لدورة ٢٠١٠. وفي هذا العام أيضاً كنت حاملاً بطفلي الأول وعدت إلى انقطاع مرة أخرى عن الدراسة ولكن حلمي لم يتغير ولو تأجل قليلاً بسبب الأمومة التي ملأت حياتي وبيتي فرحاً وسعادة.

وخلال السنوات العشر الأخيرة كبرت أسرتي فأصبح عندي ثلاثة أطفال وتعرضت للنزوح عدة مرات من مكان لآخر، ولكن يبقى الإنسان الخور الأول في هذا الكون العظيم وكل شيء على هذه الأرض مستخرٌ لخدمته وكل شيء مذلل له. تركنا القرية إلى مكان بعيد ومختلف جداً لكن الحياة مستمرة فأطفائي يتلقون التعليم في المخيم، وزوجي يعمل أعمالاً مختلفة تجلب الدخل الحلال لنا واساعده بكل ما أستطيع.

هذا العام اشتريت كتب الثالث الثانوي لأحضر للشهادة الثانوية إن شاء الله. فأنا مؤمنة أن التعليم يساعد الفرد على التخلص من الجهل الذي يؤدي إلى هلاك الأمم والشعوب.

ظلال حافية

لسوزان خواتمة

قاصة وروائية سورية



في الجهة الغربية من البلدة الصغيرة، كثيرة الناس قليلة الوجدان، ينحدر الدرب كأنه اليقين اتجاه نهر يلتف بقوس مفتوح حيث يتدفق بقوة، ثم ينساب بالليل مما بقي منه نحو الأراضي المنخفضة. الشابة التي تقطع طرقات الضيعة كانت كحيلة بيشرة قمحية، وقد متناسق، تلبس فستاناً مزركشاً يشبه حديقة مسروقة بزهورها الصفراء والحمراء والخضراء، تلم شعرها بمنديل عقدته إلى الخلف، وتلف خصرها النجيل بزئار عريض، وعند أطراف فستانها تظهر أصابع قدميها الطويلة من مقدمة نعل خفيف.

كانت تشبه باقي النساء ولا تشبهن أيضاً. أشيع بأنها طفلة الماء التي انزلت من بين فخذَي أمها، فقدمها النهر، وسحبها معه منذ سنوات كثيرة، ويبدو أنها رجعت، لكنها مجرد إشاعة أخرى لا يمكن تصديقها، ولا تكذيبها. كانت تمشي بشروء تام، خطوات تتسع ولا تستعجل، تتبع إشارات الدرب والخصى، ورغم أنها بلا خريطة ولا دليل إلا أنها لم تسأل أحداً، ولم تلتفت. كانت تسترشد بظل أثار حفيظة أهل الضيعة الذين فقدوا ظلالهم منذ أمد بعيد، مدعين للتخفيف عن أنفسهم أن الظل شيء يكاد لا يرى، مخلوق من ربح عابرة، ولا يعدو أن يكون انعكاساً تافهاً وتفصيلاً غير مهم حتى إنهم ما عادوا يتذكرونه. صبية في هذا الوقت من النهار تراقب ظلها..!

أمرٌ يخالف قوانين الضوء، ومنطق شمس أثارها التحدي فازدادت نزقاً، صارت ترسل المزيد من لهبها وضوئها بحدة صيفية جعلت حبيبات العرق تنزّ وتلمع فوق الوجوه المتعبة والجباه التي تجعدت.

فجأة أشار نحوها طفلٌ حاف كان يلعب الكرة:

«إنها الساحرة، رأيت صورتها في كتاب المدرسة.. أرجوك تعالي العبي معي»

رمقتها امرأة تلبس تنورة عجيبة، وتلطح فيها بأحمر قمرزي، وقالت ساحرة:

«ساحرة! ليست سوى فتاة عادية بنهدين منتهدين، عندما تصلين النهر لا تنسي أن تغسلي ثيابك الوسخة» ثم أشاحت وجهها بقرف.

أبعد رجل أشيب كان يقح طوال الليل، مبسم نرجيلته عن شفثيه، وقال:

«إنها على موعد غرامي عند ضفة النهر، مثل أزواج الحمام يلتقون هناك يتراشقون بالماء يشيرون زوابع الضحك والفجور، جبل بلا حياء قصف الله عمرها»

تساءلت طفلة وهي تفلت يد أمها:

«أريد أن أراقبها. أمي.. ما هذا الشيء الطويل الذي يجري أمامها؟»

- إنه ظل لا أكثر.

- ما معنى ظل؟

لكن أمها شدتها من كمها مبتعدة وهي تقول:

«هواء.. ربح سوداء إياك والاقتراب منها»

أطلت زوجة سمينة من نافذة بيتها الواطي، وصرخت:

كم يبدو عليك الغباء أيتها الفتاة، من المؤكد أنك ستضلين طريقك وأنت تتبعين هذا الشيء، ولن ينفعك بعدها الندم..»

أفاق رجل بنام تحت الجدار من سكره مذعوراً، وقال:

«هذه هي المرأة المدهشة التي زارتني في الحلم، أريد أن أتزوجها»

إمام الجامع الذي نزل لثوه عن المذنة، وبين أصابعها تدرج حبات السبحة، قال متأففاً:

«إنها من علامات الساعة.. امرأة تعكس ظلها وتستهدي به طريقها، يا لطف الله، يا جبار يا حفيظ احفظنا من آخر الزمان، زمن يأجوج ومأجوج»

عسكري عابس يقف أمام باب المخفر، قال:

«سأكتب تقريراً عنها، أظن أنها من المطلوبات للعدالة.. وجهها وجه مجرمة»

توقفت عجوز تبغ الحصار عن نداءها، تمت بصوت خفيض:

«ستعيشين وحدك وتموتين وحدك، لن يسأل عنك أحد.. بظل أو بلا ظل، ما الفرق؟»

المتسول الذي كان يحشو جيبه بالخبز اليابس، اقتطع لقمة بأسنانه، ومد يده نحوها بالباقي.

أما بجلول الضيعة، فما أن لمحها حتى أجهدت بالبكاء.

الضوضاء والتكهنات والأسئلة التي تساقطت من الأفواه لم تكن تبحث عن إجابة، كما أنها لم تجعل البنت الغربية تلتفت. بقيت مأخوذة بعالمها، كأنها روح غريبة لا تسمع، شاردة، والأحلام الطازجة تتبعها.. استمرت تمشي بخفة تكاد لا تلامس الأرض. عبرت البيوت المكشوفة، الحكايات العتيقة، الساحة المرحمة، الدكاكين، البضائع، النوافذ المفتوحة، وتلك التي أغلقت بالمسامير، الأشجار التي تعبت من طول وقوفها، البراعم المترددة، الضحكات، الأسئلة، الغضب، أهلها الذين لا تميزهم. كانت تنظر أمامها دون إلفة، لم يبد أن شيئاً مما حولها يهمها. لكنها توقفت حين سمعت صوت مكابح، بعدها تعالي صوت زهور متتابع. طار شرر من تحت عجلات حافلة كادت تدوسها. زعق السائق، وقد بانت أسنانه المنخورة، ولوزات حلقة الحمراء:

«عدت لنبتلي بك، لا ينقصنا مصائب، كنا مرشحين من دونك أيتها الخرساء الصماء» رعشة مفاجئة وريح طارئة عبرت جسدها، انكمشت.. ضمت أطراف ثوبها. سمعت كما سمع الجميع نداءً يأتي من بعيد.

تسمروا في أماكنهم، وحدها بدأت تركض باتجاه النهر فاتحة ذراعها مثل طير يطير.



الشعر والطفولة في مَهَبِ الحرب

عبد القادر حمود

شاعر وكاتب سوري



وعلى كل حال فقد تكون عوالم الطفولة وفضاءاتها مجالاً آخر للشعراء، فأمام ركام القهر والقلق كانت تلك الفضاءات تشكل بعض المفقود الذي جدّ الشعراء في البحث عنه إما هرباً من الواقع، أو حينئذٍ للصفاء والبراءة، والطفل في هذا الخصوص وإن لم يكن حاضراً في مشهد الحرب كذاتٍ فاعلةٍ ومنفعلةٍ، فهو موجود كعالمٍ آخر يمكن الارتداد نحوه أو الهرب إليه، وهذا أمر يمكننا أن نصفه بالأمر الطبيعي، وبخاصةً أمام انخيار الأمل وتشقق جدران الحلم، حيث كانت الضغوطات النفسية تزداد على كواهل الشعراء الذين هم على كل حال من ضحايا الحرب أيضاً، لقد انعدمت كلُّ مساحة للأمان، وتضاءلت الألوان واختفت تدريجياً مظاهر الجمال بما فيها جمال الطبيعة، وبالفعل فقد بتنا نفتقد معنى الطفولة والبراءة والانطلاق أبعد من حدود نظراتنا المنكسرة، يقول الشاعر عبد الرحمن عمار في قصيدة له بعنوان (الهروب إلى فضاء الطفولة):

فهل من سبيل إلى زنبقات الربيع، ونحن نكور أجسادنا في صقيع الشتاء

ربما لو نرتب أحلامنا من جديد

نعيد الحنين إلى عشته قيساً من ضياء

ونعيد إلى عندليب الخواكير ألحانه وانطلاقاته

وإلى شجر الحور أوراقه والخفيف

ونبي هناك مملكة

أجدياتها من أزاهير وارفة وندى وطيور ملونة كنجوم السماء.

لقد كان ضغط الواقع أعلى من كل ما يمكن أن تسجله المقاييس، والشاعر العالقة أنظاره بمؤشر الزمن تتسارع دقات قلبه رغبة بالخلاص، فهل ثمة مجال آخر للهروب من الواقع، لقد كانت الفرص المتاحة جدّ ضئيلة، وكانت لغة القهر أقوى، مما دفع بالشاعر عبد الغني عون الذي طالما جرفته تيارات الغربة والحنين والحلم بالعودة إلى موانئ الأمل أن يغادر اللحظات صوب هدفه المنشود، وبلحظة عاد الرجل السبعيني طفلاً، وتوجه بالخطاب لوالده الذي غادر الحياة منذ زمن، وبين عوالم الطفل والأب كانت حوارات الواقع، أسئلة اللحظات، حتى أن الطفل الخارج من أعماق الشاعر وبحرق قلب نادى: (لو أنك تأتي يا أبت)، وأخر الأمر جعل من تلك الأمنية عنواناً لقصيدة قال فيها:

تعال أبي

تعال اشهد حكايتنا، وقد صدت حواشينا على عتم المسافات

وقد حفلت لياليها بأوجاع العذابات

لقد أصبحت يا أبتاهُ جدّاً

عندهُ الأحفادُ والأسباطُ والألقابُ والأشياءُ،

لكن يشتهي لو كنت موجوداً ليلقي فوق كاهلك

الذي يسطع حمل أبوة الأيام بعضاً من معاناتي

أنا ما زلت ذاك الطفل—وهو يبارح السبعين—يغرق في الصبابات

ومشي في المنهات.

تركته الحرب من آثار عاشها وبعيشتها أطفال بلادنا تحضرنى كلمات الشاعر (حسن إبراهيم الحسن) التي يشير بها إلى طفولته الصغيرة في مشهد الحرب حيث يرسم لنا هذا المشهد الشعري:

أغني لأحمل عن طفلي خوفاً

كلما مرت الطائرات...

أغني لتعتاد ليل الرصاص

وتحيا كما لا يجبُ الطغاة...

ولعلّ القصيدة الأبرز لدى الشاعر والتي شجنت بكيم هائل من التعابير المتقنة والتي رسمت مشهداً سيبقى ما عاشت الذاكرة بمثابة مُلخّصٍ للقهر الذي هيمن على مجريات نهر الطفولة الذي من المفترض أن يكون كوثر الأرض كلها، يقول الشاعر حسن إبراهيم الحسن في قصيدة له بعنوان (حرفان):

لا شيء يوجعني سوى أمرين

أنّ ابنتي لم تبلغ الكلمات بعد

ولم تقل (بابا)، ولكن...

من هدير الطائرات تعلّمت حرفين...

ترنو إلى الأعلى كجروٍ خائفٍ

وتقول: (بووووو)....

لقد بدأت الحرب، ونمت بامتدادٍ سرطانيٍّ غير مسبوق، وبدأت البراميل المتفجرة تتساقط على المدن والقرى التي تراءى للطاغية أنها تشكّل خطراً عليه، ولقد كان الطفل الحلبي (عمران) أحد الشهود على ذلك، فقد عبر عن كل ما يقال من خلال نظرات لا تفسر، يقول الشاعر عبد الله ملندي على لسان الطفل (عمران):

هل ظننتم أنني أخشى المواجه؟

لست وحدي واسألوا كلّ المواقع

كل يوم ألف عمران ولكن

كلهم مثلي ولا نلقى مُدافع

ولأن الموت ليس آخر ما كان يفكر فيه السوريون، فثمة أشياء كانت أقسى عليهم من ذلك الفعل الذي من المفترض أن يكون مريعاً بالنسبة لأبوين يتساقط أبناؤهم قتلى الواحد تلو الآخر، فكان هناك الحصار الذي أنتج سياسة التجويع، وبدأت الأجساد تتآكل تحت وطأة الجوع وانتشار الأمراض الفتاكة، وكان التهجير أيضاً فأصبحت البراري والكروم مأوى للآلاف وكذلك الحيام التي ستظل علامة سوداء في تاريخ الأمة، فهل ثمة من يشعر بذلك الطفل الذي يصير نفسه ملتصقاً لحظة دفء يجود بها العراء، ويلمحة مؤلدة ومؤثرة نقرأ للشاعر محمد إقبال بلو إشارة للمأساة تلك، وليعلن استنكاره للنتائج التي قادت الرعونة إليها فغيرت مستقبل الطفولة وكل شيء، فمن قصيدته (مغارة) نجتزئ:

لم تلد الأم الطفل بعد وجبة من الحب، ليصطب

ولم تهر النخلة لتبيع التمر في الصحراء

أو لتهديه إلى ذكور القبيلة

لكلّ حربٍ ضحاياها، فلا حرب بيضاء، إنما دائماً مصبوغة بالأحمر، ولكن ثمة شريحة بريئة تبقى غالباً على رأس قائمة دافعي ضريبة الحرب، إنما شريحة الأطفال الذين لا ذنب لهم إلا وجودهم في مرمى نارها، ولأن الثورة في سوريا بقدرتها طاغية تحولت من سلميتها إلى مذبحة مروعة فقد دفع الأطفال الثمن غالباً، ولكنها الحرب على كل حال، يقول الشاعر محمد زكريا حيدر في إحدى قصائده:

الحربُ تأكل ما تبقى من بلادي

الحربُ، تسرقُ خبزنا وعيوننا، وفضاءنا

وتسدُّ بابَ الشمسِ بالأغرابِ والأحقادِ

والزمنِ الرمادي...

وفي حقيقة الأمر تقوم لمصادرة البراءة والضحكات التي تسكن عيون الأطفال، وهكذا تضي الخطوات المدمّاة على أشلائهم دون أن تتوقّف الآلة ولو للحظة واحدة، ولعلّ ما لحق أطفال سوريا خلال سنوات الحرب يفوق كل توقّع أو خيال، فعادة ما يكون الأطفال ضحايا غير مباشرين، وتكون الصدفة من أوقعتهم في المكان الخطأ لينالوا ما نالهم دون أن يكونوا هدفاً مباشراً لهذه الحرب أو تلك إلا فيما ندر وفي حروب الإبادة بالتحديد، ولكن الأمر في سوريا إبان ثورة الحرية والكرامة اختلف عما هي العادة، فكان الطفل هدفاً مباشراً لآلة القتل وزبانية النظام وشبيحته، وحين نتحدث عن المجازر التي ارتكبت بحق الطفولة في سوريا فإننا لا نأتي إلا على القليل لكثرة هذه المجازر وبشاعتها، ومازالت بقايا جثث مئات الأطفال إن لم نقل الآلاف منهم مدفونة تحت الركام الذي سيعجز الزمن مهما طال عن إزالته، ومن خلال ذلك ألا يمكن السؤال: أليس بإمكاننا أن نسمي ما فعله نظام الأسد بأطفال سوريا حرب إبادة بشعة؟!، ألم تكن كذلك مهما كانت ذريعة المجرم؟، ولعل أكبر جرح في تاريخ البلد والذي سيبقى ما دامت صحيحة ذلك الطفل الذي قال وهو يجتزر إثر إصابة قاتلة: (سأخبر الله بكلّ ذلك)، لقد قالت الشاعرة ابتسام صمادي في ومضة شعرية تحمل عنوان (شكوى) صمتهها مجموعتها الشعرية (حاسة الشام) معبرة عن صرخة ذلك الطفل التي مازالت وستبقى تملأ الأسماع:

لا تكتبوا شعراً وقصّة

(سأخبرُ الله بكلّ شيء)

قالها الطّفلُ، وَغَصَّ

هذا، وفي الحديث عن واقع الطفولة إبان الحرب يأخذنا الموضوع إلى اتجاهات عديدة، ولعل الأكثر مرارة فيها هم فئة الأطفال الذين كان بالإمكان أن يكونوا معنا لو لم تكن تلك الحرب الظالمة، والتي لم يُقْم فيها الطاغية أيّ اعتبار لهم فالقى فوقهم براميله المتفجرة وغازاته السامة، وفعل كل شيء ليتخلص من كابوس كان يراه في أعينهم قد يزلزل عرشه القائم أصلاً على أشلاء هذا الشعب المضطهد.

وعلى كلّ حال فعندما يحضر حديث الطفولة والحرب، أو ما



ذاكرة الفن التشكيلي السوري
الفنان التشكيلي
عبد المنان شَمَّا (1937)

يسر عيان

كاتب سوري

نشأ الفنان عبد المنان شَمَّا في مدينة حمص، برزت موهبته في سن مبكرة لينضم لاحقا إلى طلاب الفنان صبحي شعيب الذي اهتم به اهتماما كبيرا وشجعه على المتابعة والمناظرة. التحق عبد المنان برفقة الفنان ميلاد الشايب بمعهد سوريكوف في موسكو لدراسة الفنون عام 1958 بعد إيفادهما من سوريا. درس في موسكو مختلف الأساليب الأكاديمية وتابع التيارات الفنية الحديثة. كانت شقة الكاتب سعيد حورانية في موسكو بمثابة صالون أدبي وثقافي أتاح للفنان شَمَّا لقاء الكثير من الأدباء والشعراء والمسرحيين والنقاد مثل المخرج المسرحي فواز الساجر والناقد سعيد مراد والشاعر الفلسطيني الكبير محمود درويش.



عاد عبد المنان إلى سوريا عام 1965 يحمل في جعبته الكثير لطلابه الذين بدأ بتدريسهم أصول الفن وقواعده في معهد اعداد المدرسين - قسم التربية الفنية في مدينة حمص. كان الحظ حليفا له ثانية في العام الذي تلا عودته ليتم إيفاده من جديد من كلية الفنون الجميلة في دمشق لإتمام دراساته العليا في الجداريات السورية وينال درجة الدكتوراه في فلسفة علوم الفن. انضم إلى الهيئة التدريسية في معهد الفنون بدمشق بعد عودته عام 1971 ليبدأ مشورا طويلا من النشاط والإنتاج فشارك بتأسيس اتحاد الفنانين التشكيليين العرب وشغل مناصب مهمة كمنسق نقيب الفنانين التشكيليين ووكيل كلية الفنون الجميلة للشؤون الإدارية ثم ليصبح عميدا لها. إلى جانب المسؤوليات الإدارية والرسومية مارس الفنان شَمَّا الفن مشاركاً في الكثير من المعارض والأنشطة الفنية المتنوعة داخل البلاد وخارجها.

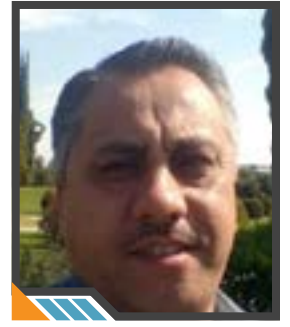
يعد الفنان عبد المنان شَمَّا من طليعة الفنانين السوريين الذين أتيحت لهم فرصة دراسة فن الجداريات في موسكو، حيث أغنت تجربته التشكيل السوري في مجال فن الجداريات والتصوير الزيتي بعد رفته بأعمال متميزة جسدت الكثير من مشاهد الحياة السورية اليومية بأسلوب واقعي يجمع الماضي والحاضر في مساحة واحدة مصورا الأزقة والأسواق والمقاهي والأرياف. أعار الفنان شَمَّا اللون والسطح اهتماماً كبيراً في أعماله الفنية مذكراً المشاهد دائما بفن الفسيفساء السوري القديم من خلال توزيعه للأشكال والألوان. بقي الفنان شَمَّا فنانا ملتزماً بالواقعية مستلهماً من التاريخ والتراث والواقع موضوعات أعماله زاهدا بالأساليب الغربية الحديثة. ما يزال عبد المنان يمارس العمل الفني إلى يومنا رغم تقدم سنه مصرا على إتمام تجربته وإغناء التشكيل السوري بأعماله الإبداعية الجميلة موحداً نوعاً مميزاً من الواقعية.



بصمات فرح
« قصة للفتيان »

أحمد اسماعيل

قاص وشاعر سوري



استيقظت فرح في الصباح قلقة، المناسبة التي كانت تنتظرها موعدها اليوم، لم تجد شيئا مميزا لتقدمه في المساء.

دخل حمزة غرفته وهو يتمتم بعبارات تدل على التذمر، أغلق الباب حتى لا يلاحظ ما به أحد.

ثم دخل محمد بعد قليل وحاله أيضا لا تسر، كل شيء يأتي أمامه يقذفه بقدمه أو يده، يفرغ غضبه دون أن يعير أهمية للأشياء التي يقذفها.

تهددت فرح وأخذت نفسا عميقاً وسألت نفسها: يا ترى هل تصرفاتهما الغاضبة أيضاً لأنهما لم يجهزا شيئا؟

طرقت باب غرفتهما وطلبت منهما التحدث في باحة البيت، سألت حمزة: ما بك يا أخي؟ حك رأسه قليلا ثم أجاب بصوت خجول: تمزقت الطائرة الورقية التي اشتريتها قبل أن أستمتع بها وهي تطير عاليا، تشابكت خيوطها مع أسلاك كهرباء الحي ولم أفلح في إرجاعها. وأنت يا محمد ما بك؟

اتكأ محمد على الحائط وأشار إلى أخيه الأكبر قائلا: أصدقاؤك يتكلمون عن فشلك في جعل الطائرة تخلق، لم أحتمل كلماتهم، كنت أريد أن ألكم فم كل من أساء إليك لولا وصية أمي بعدم الشجار مع الآخرين، وأنا في داخلي متأكد أيضاً أن اللكمات القوية التي سأصوبها لن تسكتهم.

فكرت فرح قليلا وقالت: ما بالكما هل نسيتمنا مناسبة اليوم، وقفت بينهما وشوشت في أذن كل منهما، خجلا من نفسيهما، ثم طبطبت على كتفهما قائلة: لا بأس سنصنع مفاجأة في حديقة الحي، فتحت فرح الحاسوب ودخلت على برنامج البيوتوب، لحقها أخواها ليطلعوا على أفضل طريقة لتحليق الطائرة الورقية، وسجلوا القواعد واللوازم على الدفتر. ذهن فرح الآن مليء بالأفكار المميزة، يجب أن تنتهي من صنع الطائرة مع إخوتها قبل حضور أهمهم وأبيهم من العمل.

أحضروا قطعة النايلون كبيرة، والعيذان والعقد التي يدخل بها العيذان، واللاصق وبكرة ملفوفة بخيط طويل جدا ومتين وأقلام التلوين والتخطيط من عند بائع القرطاسية، واستعانت بمت الخياطة والمقص الموجود في غرفة أهمهم.

بعد ساعتين تقريبا من العمل المشترك أصبح جاهزا، قاموا بإخفاء كل شيء وهم يضحكون، ثم ذهب كل منهم إلى غرفته ليرتبها ويحضر نفسه.

وقفوا عند الباب قبل حلول وقت دخول أبيهم وأهمهم بعد انتهائهم من العمل، البشاشة تزين وجوههم أثناء الاستقبال، ومع دخولهما تقدمت فرح لتوقفهما وهي تفرد ذراعيها وتقول لهما: سنبدأ المساء في الحديقة، أمسكت بيد كل منهما وبدأت تشدهما إلى الخارج، وتحت إصرار الإخوة ورجائهم وافق الأبوان.

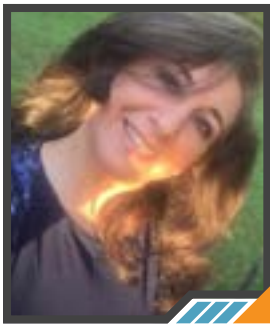
كان الاستغراب وتبادل النظرات مع الضحك واضحا على وجههما، لكنهما متيقنان أن هناك شيئا مختلفا مثيرا أعد لهما، عندما وصلوا لمنتصف الحديقة، أخرجوا الطائرة من الحافظة، ووضعوا العيذان على العقد، تأكدوا من توازن خيط الطائرة، بللت فرح إصبعها بلعابها ثم رفعتة عاليا لتحدد اتجاه الرياح والجهة التي يجب أن تركض منها وترفع من خلالها الطائرة، حمزة ومحمد في الجهة المقابلة أحدهما يمسك الطائرة والآخر يفرذ ذيلها الطويل، لحظات تحبس أنفاس الجميع، ها هي تعلق وتعلق لتكون الطائرة كلوحة فنية تزين سماء الحديقة بعباراتها الزاهية

(لا يكفينا يوم للاحتفال بك

أنت من تزين قلوبنا وسماننا

كل عام وأنت وكل أب بخير)

الأب يبكي فرحا وسط دهشته ودهشة الجميع.



علمتني الهجرة

رنا جابري

كاتبة سورية



والعمل، فعام واحد كان كفيلاً لكي يقوم مصعب بن عمير بمهمته على أكمل وجه.

علمتني الهجرة أن أكون قوية متماسكة رغم الصعاب وأن أبتري اليأس وأشيع التفاؤل وأبذل الاستسلام، وأن أطوق الواقع رغم صعوبته وأتحلى بالصبر رغم مرارته وأن أواجهه ولا أهرب، وأشجع ولا أجبن، أكر ولا أفر، وأن أربأ بنفسني عن سفايف الأمور وأجعل البناء أول أولياتي، وأن أبذل الراحة والكسل، فالرسول -ص- بنى مسجد قباء في طريقه إلى المدينة وشيّد المسجد النبوي فور وصوله إليها، وتعلمت أن لا أطيل الوقوف على الأطلال وأن أجعل من الرحيل بداية جميلة.

علمتني الهجرة أن الفرح جميل جداً وأن التعبير عنه حق من خلال "طلع البدر علينا" و الزغاريد التي رافقت وصوله الشريف إلى المدينة..

أيها المنذر من الغربة والنزوح والهجرة والجروح لك في رسول الله والرحلة التي غيرت وجه العالم أسوة حسنة، تلك الرحلة التي كانت اللبنة الأولى في بناء دولة حضارية على أسس ربانية ومبادئ إلهية أول أولياتها الجهد والتعاون والحب.

أيها المهاجر قم وانفض غبار اليأس والحزن وازرع بذور الأمل، وابن وحاول وكرر المحاولة وستنجح رغم أنف الطغاة الذين أقصوك عن بلادك، واحمل وطنك في قلبك دائماً فرسول الله غادر مكة ولم تغادره رغم ما لاقى فيها من ألم...

نشأتق ونحن بلى، ولكن لا ندع الحنين يذهب بقدراتنا ولا الشوق يشتنا ولا الضعف يعثب بخطواتنا، ولا نطلق العنان لليأس والإحباط وخيبات الأمل تلتهمنا. لذا؛ فلنجعل من الهجرة نقطة بداية.

التي نسجت خيوطها على باب الغار لتضليل الكفار. علمتني الهجرة أن الله إن أراد شيئاً سيكون رغم أنف الجميع ولو اجتمع الكون كله على إيدانك لن يكون ذلك إلا بإرادته سبحانه من خلال خروج الرسول (ص) من بيته ووصول الكفار إلى باب الغار الذي التجأ إليه (ص) حيث جعل الله من بين أيديهم سداً ومن خلفهم سداً وأغشاهم فباتوا لا يبصرون. علمتني الهجرة أن النأي عن الطبقية والشلية والطائفية وتقبل الآخر والتعايش معه رغم اختلافه والاهتمام به واحترام مشاعره، والتخلي عن العقلية القبلية والانقياد الأعمى سر نجاح التغيير والاندماج من خلال التأخي بين الأنصار والمهاجرين، والتعايش مع الطوائف غير المسلمة وهذا جل ما تنادي به أعظم المجتمعات المتحضرة اليوم.

علمتني الهجرة أن أستعين على قضاء حاجاتي بالكتمان وتعلمت بأن العمل دون تخطيط فاشل لا محالة، وأن تشييد الحضارات يحتاج إلى عمل دؤوب أكثر من الخطب والكلمات، وأن البناء يكون بتحديد الهدف والإيمان به والعمل على تحقيقه، وأيقنت بأن المرء فقير بنفسه غني بمن معه، وبأننا لن نستطيع صناعة تاريخ عظيم ونحن فرادى ودون عون من أناس يرسلهم لنا سبحانه كملائكة نجاة ورحمة كأبي بكر وأسماء وعلي رضي الله عنهم رغم أن الله سبحانه قادر أن يحمي رسوله غني عن أي عون لكنه أراد أن يعلمنا درساً في التكافل والعمل الجماعي وتوزيع المهام.

علمتني الهجرة أن أكون سفيرة لثقافتني ولغتي وجدوري ما استطعت إلى ذلك سبيلاً، وأدركت بأن السفير لا يحتاج إلى سنوات للقيام بمهمته قدر ما يحتاج إلى إخلاص في النية

كانت الهجرة النبوية وما زالت منارة نستنير بها في حلقة الأيام وظلم الحكام.

هجر رسول الله (ص)؛ بلى هجر وهو المصطفى والحبیب هجر من أم القرى تاركاً فؤاده وماله فيها مقدماً للعالمين منهجاً أزلياً في القوة والإرادة والمجازفة والشجاعة والأمل، ودرساً حياً نعيشه كل يوم في عهود ساد فيها الظلم وتناول واستبد وطغى...

علمتني الهجرة أن البحث عن موطن آمن حق وضرورة حتمية في الخطر والشدائد.

علمتني الهجرة معنى الصداقة الحقة من بيت سر الرسول -ص- ورفيق دربه ووجه أبي بكر رضي الله عنه الذي كان محمداً -ص- أحب إليه من أمه وأبيه وأخته وأخيه ونسائه وبنيه، أبو بكر الذي ترك خلفه المال والعيال معرضاً نفسه لخطر لا شك فيه قائلاً: الصحبة الصحبة يا رسول الله فأدركت أن الإنسان موقف وأن الحب يصنع المعجزات وبأن الأنبياء أيضاً بحاجة إلى صديق صادق صدوق داعم أمين

علمتني الهجرة بأن القضايا العظيمة تحتاج إلى التضحية والإيثار على يد علي بن أبي طالب رضي الله عنه حين بات ليلته في فراش الرسول (ص) معرضاً نفسه لخطر محتم متعهداً برد الأمانات التي كانت في البيت الشريف لأهالي مكة.

علمتني الهجرة أن للمرأة الحرة دوراً عظيماً في قضايا مجتمعتها من خلال دعم خديجة زوج رسول الله وأسماء بنت أبي بكر التي كانت تحمل لأبيها وصاحبه الطعام والأخبار رغم وعورة الطريق إلى الغار وخطورته.

علمتني الهجرة أن الله في عون العبد عندما يصدق النية من خلال الحمامة التي بنت عشها ووضعت بيضها والعنكبوت



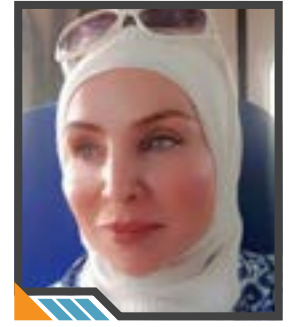
أطفال سورية وتحديات حفاظهم على لغة الضاد Suriyeli çocuklar ve Arapça dilini korumanın zorlukları

ياسمين العقاد

Yasemin El Akkad

كاتبة سورية

Suriyeli yazar



İstisnai uzun süreli bir gerçeklikle, çocuklarımız yerinden edildi ve sığındıkları ülkelerdeki öğretim kurumlarına katılmak zorunda kaldılar. Buna rağmen Onlar aileleri ile birlikte iki tür zorlukla karşı karşıya kaldılar : Eğitim kadrolarının zayıflığı, kamplarda kalanların tecrübe ve maddi gereksinimlerinin eksikliği Diğer tarafta Türkiye ve Avrupa'da yeni bir topluma göç edenleri dil zorlukları ve farklı bir sosyal ortam karşıladı. Suriye'nin kuzeyindeki çocuklarımız,sivil toplum kuruluşlarında , yerel meclisin destekleriyle açılan eğitim kurumlarında , birçoğu da kiralanmış evlerde bir kısımda çadırlardan oluşan eğitim kurumlarında öğretmenler ve orada çalışanların eğitim öğretim seviyesine bakılmaksızın kendilerine sunulan öğrenci sayıları ve öğretmen maaşları , ısınma maliyetleri okullara verilen diğer hizmetler gibi temel işletme maliyeti hakkında sunulan bilgilerden sonra alelacele açılan eğitim kurumlarında eğitim almak zorunda kaldılar. Konular kişilerin orta veya düşük dereceli diplomasına kadar varabilir ve genellikle sivil toplum kuruluşlarının denetimi ve kendilerine sunulan raporlarıyla ya da Suriye'nin ilerleme ve inşa umudu olan çocuklarımızın zihinlerini ve kişiliklerini şekillendirecek bu kurumların duyarlılığıyla ve rolüyle orantılı olmayan hızlı ziyaretleriyle sınırlıdır.

Türkiye'deki çocuklarımızın eğitimi konusuna gelince ,eğitim ve öğretimden sorumlu bir çok kişiye akademik yeterlilikleri dikkate almadan okulu kendisine ve yakınlarına ticari bir proje olarak gören yönetim sebebiyle büyük zorluklardan geçti. Bu, genel olarak eğitim sürecine yansımış ve ev sahibi ülkedeki eğitim müdürlüklerinin yönlendirmeleri doğrultusunda; Sonunda Suriyeli geçici eğitim okullarını kapatarak ve Suriyeli çocukları kendi dilinde eğitim veren Türk okullarına kayıt ettirerek bütün bir neslin anadilinden yabancılaşmasına yol açtı. Arap dili için bir sınıf yoktur (en azından ilk aşamada), bu yüzden ana dilleri olan Kur'an'ın dilini okuma yazmayı bilmezler.

Mülteci çocuklarımızın gelenek, görenek ve yönelimleri ile kendi toplumlarının bir parçası olmaları ve böylece kendi toplumlarıyla bağlarını zayıflatmaları için okullarını açan Avrupa'da da durum aynıdır. Bu nedenle, çocuklarımıza ana dillerini ve yeni toplumlarda kaybedilenleri geri vermek için sınırları aşmaya çalışan sanal enstitüleri ve okulları takdir ediyoruz. Bu konuda verilen zararı azaltmak isteyen bir dizi uzman tarafından kurulan Ana Dili Girişimi ve Japonya'daki Sanal Okul gibi projelerde öncü bir deneyim vardır. Böylece kendisi ve diğer ilgili taraflar Suriyeli çocuklar için bu dengesizliği düzeltebilir.

في واقع استثنائي طال أمده كان على أطفالنا أن ينضموا إلى مؤسسات تربوية وتعليمية في بلاد لجوئهم وأماكن تحجيرهم وقد واجهوا مع ذويهم نوعين من التحدي : ضعف للكوادر التعليمية وقلة الخبرة والمستلزمات المادية لمن بقي في المخيمات وتحدي اللغة واختلاف البيئة الاجتماعية لمن هاجر إلى مجتمعات جديدة في تركيا وأوروبا، فأطفالنا في الشمال السوري كان عليهم أن ينتظموا في مدارس بمجهودات المجتمع الأهلي من مجالس محلية وغيرها تدعمهم منظمات المجتمع المدني من خلال مشاريع تقدم لها على شكل دراسة تحوي معلومات عن عدد الطلاب المنتفعين وكلفة التشغيل من أجور مدرسين ومستلزمات التدفئة والخدمات المقدمة لمدارس هُيئت على عجل أغلبها بيوت مستأجرة وربما تكون خيافاً دون النظر إلى الجانب الأساسي والأهم وهو السوية العلمية والتربوية للمعلمين والعاملين على هذه المدارس وقد تصل الأمور إلى تعيين أصحاب الشهادات المتوسطة أو ما دون وتكون رقابة منظمات المجتمع المدني مقتصرة غالباً على التقارير التي تقدم لها أو الزيارات الميدانية السريعة التي لا تتناسب مع حساسية ودور هذه المؤسسات التي ستشكل عقول وشخصيات أطفالنا أمل سورية القادم للنهوض والبناء من جديد.

أما واقع التعليم لأطفالنا في تركيا فقد مر بتحديات كبيرة من أهمها ضعف الإدارة واعتبار المدرسة مشروعاً تجارياً خاصاً بها وبالمقرين منها دون النظر للمؤهلات العلمية والكفاءة لعدد كبير من المسؤولين عن الرعاية والتعليم فيها مما انعكس على العملية التربوية والتعليمية بشكل عام وتوافق مع توجهات مديريات التربية في البلد المضيف فأدى في النهاية إلى تغريب جيل كامل عن لغته الأم من خلال إغلاق مدارس التعليم المؤقت السورية والتحاق الأطفال السوريين بالمدارس التركية التي تعطيه العلم بلغتها ولا يوجد حصة للغة العربية فيها(في المرحلة الابتدائية على الأقل) فيصبحون أميين بلغتهم الأم لغة القرآن الكريم .

وكذلك الأمر في أوروبا التي فتحت مدارسها لأبنائنا اللاجئين ليصبحوا جزءاً من مجتمعاتها بأعرافها وتقاليدها وتوجهاتها ويضعف ارتباطهم بمجتمعاتهم الأصلية ومن هنا نشني على المعاهد والمدارس الافتراضية التي حاولت أن تتجاوز الحدود لتعيد لأطفالنا لغتهم الأم وما ضاع منهم في المجتمعات الجديدة وهناك تجربة رائدة لمشاريع مثل بادرة لغتي الأم التي قام عليها عدد من المختصين الحريصين على التخفيف من الضرر الذي لحق بهذا الجانب والمدرسة الافتراضية في اليابان التي ضمت الكوادر الخبيرة على أسس تربوية صحيحة علها تتدارك هي وغيرها من المهتمين ذلك الخلل الحاصل لجيل كامل من الأطفال السوريين.



سمير صالح: عقل الرجل مدفون تحت لسانه Semir Salih: Bir adamın akli dilinin altına gömülür

إشراق
إشراق

Kur'an-ı Kerim'i önemseyen ve genç nesile öğreten, (özellikle de Suriyeliler için) Suriyeli din alimi Semir Salih'e, sormamız gerekiyordu. Diyalog, Arap dili ve onun sığınma ülkelerindeki Suriyelilere yönelik zorlukları ve bu çıkmazdan nasıl çıkılacağı hakkında bir sohbet gerçekleştirdik. Kendisine sorduk ve dedik ki: Sığınma ülkelerindeki Suriyeli çocukların Arap dilini öğrenmemelerinde büyük zorluklar var, bu zorlukları nasıl görüyorsunuz? Büyüyen bu sorunu Kur'an-ı Kerim'in çözebileceğini düşünüyor musunuz? Şimdiki ve gelecek nesiller için Arapçayı sahiplenmeye devam etmek için ebeveynlere tavsiyeniz nedir?

Kendisine sorduk ve dedik ki: Sığınma ülkelerindeki Suriyeli çocukların Arap dilini öğrenmemelerinde büyük zorluklar var, bu zorlukları nasıl görüyorsunuz? Büyüyen bu sorunu Kur'an-ı Kerim'in çözebileceğini biliyor musunuz? Şimdiki ve gelecek nesiller için Arapçayı sahiplenmeye devam etmek için ebeveynlere tavsiyeniz nedir? Şeyh Samir, "Diller, tarih boyunca insan düşüncesinin ve insan tecrübelerinin kabıdır. Onlar, Allah'ın kulları üzerindeki nimetleri içindir. Rahmân, Kur'an'ı öğretti. İnsanı yarattı. Ona anlayıp açıkça anlatmayı öğretti. Denilmiştir ki: İnsanın akli dilinin altına gömüldür. Arap milleti bu konuda en şanslı millettir. Çünkü dili, Kur'an-ı Kerim olan semâdan indirilen ezeli kitabın dili olup, her şeyden önce ifade ve üslubuyla mucizevi bir kitaptır. Ayrıca mevzuatında taklit edilemezliğinden, gaybı anlatmasından, ilmi gerçeklerden bahsetmesinden vb bahsetmek de mümkündür. Allah bu dili hak dinden ayırmaz kılmıştır. dinin olduğu her yerde yayır; Böylece sınırlı bölgecilik özelliğini aşarak, dünyanın herhangi bir yerindeki Arap ve Müslümanların istediklerini ifade ettikleri evrensel bir dil haline geldi. Örneğin: İbn El-Mukaffa' (H 143'te öldü), Sibawayh (AH 180'de öldü), İbn Kuteybe (H 276'da öldü), İbn Cinni (h. 392 AH), Abdul kafer Al-Jarjani (h. 471 AH) ve diğer alimler dahiler. Daha sonra şunları söyledi: "Hiç şüphe yok ki, Arap dili bir asırdan fazla bir süredir, İslam devletinin gerilemesi ve Arapların 19. yüzyılın başından beri Batı medeniyetine boyun eğmesi ile birçok zorlukla karşı karşıya kaldı.

Bu dil, Aziz ve Celil olan Allah'ın korumayı garanti ettiği Büyük Kur'an'ın dili olmasaydı: (Hiç şüphesiz, Zikri (Kur'an-ı Kerim'i) Biz indirdik, Biz; ve elbette (kıyamete kadar) Onu (bu kutsal metni değiştirilmekten ve dejenere edilmekten koruyup aynen) muhafaza edicileri de Biziz.). Allah'ın Kitab'ını muhafaza etmesi, bu mübarek dilin muhafaza edilmesinin temel bir sebebidir. İlki Arap dünyasındaki çok sayıdaki siyasi dalgalanmalar ve savaşlar olan Arap dilinin zayıf öğrenilmesine birçok neden olmuştur. Levant'ın ve özellikle Suriye'nin uluslararası karar vericiler için stratejik öneme sahip olduğuna şüphe yoktur. Bu nedenle uluslararası sistem, Suriye'deki Yüksek Temsilcisi aracılığıyla Suriye halkına karşı siyasi ve askeri bir savaş başlatmış, bu da Suriye halkının yarısının yerinden edilmesine, Arap sınırlarının uluslararası bir kararla kapatıldığı Suriye halkının yarısının yerinden edilmesine yol açmış; Bu nedenle, bu uluslararası sistem Arap ülkelerini istikrara kavuşturmayı başardı.. İlk başta, çoğu aile şok oldu ve birçok ebeveyn çocuklarını diasporadaki yabancı okullara göndermek konusunda isteksizdi, bu nedenle okuma yazma bilmeyen oranı başlangıçta çarpıcı bir şekilde arttı. Daha sonra insanlar bir süre sonra yeni ortama uyum sağlamak ve çocuklarını okullara göndermek için geri döndüler ve yeni topluma entegre olmak için ev sahibi ülkenin dilini öğrenmek gerekiyordu. Bir süre sonra, ebeveynler, çocuğunun herhangi basit bir ifadeyi anlamadığını görünce şaşırarak Arapça kelimeleri diasporanın dilini kullanarak, anlatmaya çalışacaklar. Bu, ebeveynleri ve bilim adamlarını dil kaybının nedenleri üzerinde düşündürdü ve çocuklarının dilini asgari düzeyde bile olsa koruyan pratik çözümler geliştirdiler. Çünkü dilin kaybı, İslam'a varoluşsal bir şekilde bağlı olan Arap kimliğinin ve kültürünün kaybı anlamına gelmektedir. Dili kaybetmek demektir, nesilden nesile İslami müfredattan kopmak demektir ve bu, kendi ülkesinden başka bir ülkeye göç eden ilk nesil üzerindeki açık etkilerini gözlemlediğimiz şeydir. Peki ya ikinci ve üçüncü kuşaktaki sonuçları görmek için beklersek ve eğitim kurumumuzda (İtkan Vakfı) Suriye, Türkiye ve bazı diasporalarda yüz otuz binden fazla çocuğa Arapça okumayı öğretmek için büyük çaba sarf edersek ne olur?.

Arapça Okuma Kitab'ını, öğrencinin Arapça kelimeyi oluşturup analiz edebilmesi ve ardından bütünlük bir cümleyi disiplinli bir şekilde okuyabilmesi için geliştirdik. Yıllar önce yazma öğretmek için bir kitap ekledik ve şu anda birçok merkezimizde yazma öğretimi üzerinde çalışıyoruz. Öğrenci arap dilini, okuma ve yazmayı öğrendikten sonra, Arap çocuğunun dilini telaffuzda tamamen düzelterek yetmiş binden fazla Arapça kelime içeren Kur'an-ı Kerim'i öğrenmeye geçeceğinden şüphe yoktur. Çünkü arapça (%70) fonetik kökenlidir ve kişisel seviyeye eklenir.

Cenab-ı Hak'ın lütfuyla etkileyici sonuçlar elde ettik, ancak tüm çabalarımız, bugün daha da ağırlaşan sorunun kökeninin sadece küçük bir kısmını çözebiliyor. Bu yüzden Arapçayı korumak için tavsiyelerde bulunacağım. Bu tavsiyeler aileleri, eğitimcileri ve Arapçaya meraklıları kapsıyor." Arap dilinin karşılaştığı zorluklara önerilen çözümlerle ilgili olarak şunları söyledi: "Dil, ulusun medeni kimliğidir ve ona bağlı kalmak, onu canlandırmak ve geliştirmek için çabalamak, her ulus için medeni başarının ilk direklerinden biridir. Parlak bir geleceğe sahip olmak ve Arapça dilinin statüsünü iyileştirmek ve korumak görevi, bir tarafın diğerine karşı sorumluluğundan ziyade ortaklık ile birlikte koordinasyon, başarının şartıdır. Bu nedenle, aşağıdaki şeylere ihtiyacımız vardır. Aile, bireyin ilk öğretmeni, dilinin ve kültürünün sanatkarı olarak öne çıkmaktadır.

1- Bu nedenle aile içerisinde fasih Arapçayı mümkün olduğunca çok konuşmaya çalışmak, alışkanlık haline gelmesi için gereklidir.

Evde topluca Kur'an okumak, Peygamber'in siyer kitaplarını, tarihi arap romanlarını, atasözleri ve eski Arap şiirlerini okumak buna yardımcı olur.

2- Ev içerisinde diyalog ve iletişim dili olarak sadece Arapçayı tercih etmek.

3- Kur'an-ı Kerim ve eğitim merkezlerinin açılması, çocukların disiplinli ve bilimsel bir şekilde faaliyet gösteren enstitü ve merkezlere gönderilmesi konusunda çalışmalar yapmak.

Bu kurumlardaki çalışma, çocuğun öğretmeniyle ilişkisinin yakından takip edilmesi, diline, ahlakına ve değerlerine olan olumlu etkisinin ölçülmesi ile çocuğun günlük yaşamının önemli bir parçası haline geldi.

Arap insanının medeni kişiliğini geliştirecek şekilde zihni yeniden oluşturmak, Arap düşünürlerinin görevidir.

4- Bu dilin önemini öne çıkarmak ve diğer dünya dillerinden farklılığını ortaya koymak, devlet kurumlarının ve Arapça dil akademilerinin görevidir.



في حديث اللغة العربية وتحدثها أمام السوريين في بلاد اللجوء، وماهية الخروج من هذا المأزق، كان لابد لنا من سؤال الأستاذ سمير صالح عالم الدين السوري ومن يهتم بالقرآن الكريم وتعليمه للجيل الصاعد، وخاصة السوريين منهم، حيث سأله: ولما هناك تحديات كبرى لدى الأطفال السوريين في بلاد اللجوء تتمثل في عدم تعلم اللغة العربية، كيف ترون هذه التحديات؟ وهل تعلم القرآن الكريم يمكن أن يحل هذه المشكلة المتفاقمة؟ وما نصيحتك للأهل حرصاً على الاستمرار بامتلاك اللغة العربية لأجيالنا الآتية والقادمة؟

حيث قال الشيخ الأستاذ سمير: "اللغات هي وعاء الفكر الإنساني والتجارب الإنسانية عبر التاريخ، وهي من أجل نعمة الله على عباده قال تعالى: ﴿الرَّحْمَنُ، عَلَّمَ الْقُرْآنَ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ، عَلَّمَهُ الْبَيَانَ﴾. وقد قيل: عقل الرجل مدفون تحت لسانه. والأمة العربية هي أكثر الأمم حظاً في هذا الصدد، لأن لغتها هي لغة الكتاب الخالد المنزل من السماء وهو القرآن الكريم، وهو كتاب معجز ببيانه وأسلوبه في الدرجة الأولى، ناهيك عن إعجازه في تشريعه، وإخباره بالغيوب، وذكره للحقائق العلمية ونحو ذلك، مما جعل هذه

اللغة لا تنفك عن الدين الحنيف، تنتشر حيثما وجد الدين، فتجاوزت بذلك صفة الإقليمية المحدودة، وصارت لغة عالمية، يعبر بواسطتها العربي والمسلم في أي بقعة من العالم عما يريد. وقد شعر المسلمون جميعاً بأهمية هذه اللغة، ونحس العرب والأعاجم معاً لخدمتها بعد الإسلام في التقعيد لعلوم هذه اللغة النحوية والصرفية والبلاغية إلى جانب إخوانهم العرب، وذلك من أمثال: ابن المقفع (ت 143 هـ) وسبويه (ت 180 هـ) وابن قتيبة (ت 276 هـ) وابن جني (ت 392 هـ) وعبد القاهر الجرجاني (ت 471 هـ) وغيرهم من العباقرة الأفاضل. ثم قال: "لا شك بأن اللغة العربية تواجه الكثير من التحديات وذلك منذ أكثر من قرن من الزمن وذلك مع أفول الدولة الإسلامية وخضوع العرب للحضارة الغربية منذ مطلع القرن التاسع عشر، ولولا أن هذه اللغة هي لغة القرآن العظيم الذي تكفل الله عزوجل بحفظه بقوله: (إنا نحن نزلنا الذكر وإنا له لحافظون). وحفظ الله لكتابه سبب أساس للحفاظ على هذه اللغة المباركة، ولقد ساهمت الكثير من الظروف في ضعف تعلم اللغة العربية ومن أولها كثرة التقلبات السياسية والحروب في العالم العربي، ولاشك بأن لبلاد الشام ولسورية خاصة أهمية استراتيجية عند صانع القرار الدولي، لذلك شن النظام الدولي حرباً سياسية وعسكرية على الشعب السوري من خلال مندوبه السامي في سورية، مما أدى إلى تهجير نصف الشعب السوري والذي أغلقت في وجهه الحدود العربية بقرار دولي، مما أدى إلى استقراره في بلاد غير عربية، وقد أصيبت أكثر العائلات بصددمات كبيرة في بداية الأمر، وعزف الكثير من الأهالي عن إرسال أولادهم إلى المدارس الأجنبية في دول المهجر لترتفع نسبة الأمية بداية وبشكل كبير، ثم عاد الناس بعد فترة للتألم مع الأجواء الجديدة وإرسال أبناءهم إلى المدارس، ومن أجل الانخراط في المجتمع الجديد كان لا بد من تعلم لغة البلد المضيف، ليتفاجأ الأهل بعد فترة بعدم فهم الأبناء لأبسط الكلمات العربية، مع استعمال لغة المهجر في شرح أي عبارة استعصت على الطفل، مما جعل الآباء والعلماء يفكرون في أسباب ضياع اللغة وابتكار حلول عملية تحافظ على لغة الأبناء ولو بالحد الأدنى، لأن ضياع اللغة يعني ضياع الهوية والثقافة العربية المرتبطة بالإسلام ارتباطاً وجودياً. وضياع اللغة يعني الانفكاك عن المنهج الإسلامي جيلاً بعد جيل، وهذا ما نلاحظ آثاره الواضحة على الجيل الأول من هاجر من بلاده إلى بلاد أخرى، فكيف لو انتظرنا لنرى النتائج على الجيل الثاني والثالث، ولقد كانت لنا في مؤسستنا التعليمية: (مؤسسة إتيقان) جهود كبيرة في تعليم أكثر من مائة وثلاثون ألف طفل وطفلة القراءة العربية في سورية وتركيا وبعض دول المهجر، وقد طورنا من كتاب القراءة العربية ليكون الطالب متمكناً من الكلمة العربية تركيباً وتحليلاً ثم قراءة جملة متكاملة وبشكل منضبط، وقد أضفنا منذ سنوات كتاباً لتعليم الكتابة ونحن عاكفون على تعليم الكتابة في أكثر مراكزنا الآن، ولاشك بأن انتقال الطالب بعد تعلم اللغة العربية قراءة وكتابة إلى تعلم القرآن الكريم، والذي يجوي أكثر من سبعين ألف كلمة عربية، سيجعل لسان الطفل العربي سليماً في النطق تماماً، لأن اللغة العربية في أصلها سماعية بنسبة (70%)، وأضيف أنه وعلى المستوى الشخصي لقد حققنا نتائج باهرة بفضل الله تعالى، ولكن كل جهودنا لا يمكن أن تحل إلا الجزء اليسير من أصل المشكل المتفاقمة اليوم، لذلك فإنني سأقدم بعض النصائح للحفاظ على اللغة العربية، هذه النصائح تشمل الأسرة والمحاضن التربوية والغيريين على اللغة العربية."

وعن الحلول المقترحة لمواجهة التحديات تواجه اللغة العربية قال: "إن اللغة هي هوية الأمة الحضارية، والتمسك بها والسعي إلى إحيائها وتطويرها من أولى دعائم النجاح الحضاري لكل أمة تسعى أن يكون لها مستقبل مشرق في الغد القريب، ومهمة استعادة مكانة اللغة العربية والحفاظ عليها لا تقع على عاتق جهة دون أخرى، بل إن التنسيق إلى جانب الشراكة يشكّلان شرطاً لإنجاحها، ولذلك فنحن بحاجة إلى أمور، نذكر منها:

1. تبرز العائلة بصفقتها المعلم الأول للفردي وصانع لغته وثقافته، لذلك لا بد من محاولة التكلم باللغة العربية الفصحى بقدر الإمكان حتى تصبح عادة في الأسرة، وما يعين على ذلك قراءة القرآن بشكل جماعي في البيت، وقراءة كتب السيرة النبوية والروايات التاريخية العربية، وكتب الأمثال والشعر العربي القديم.

2. اعتماد اللغة العربية لغة التحوار والتواصل الوحيدة داخل المنزل.

3. العمل على افتتاح المراكز القرآنية والتعليمية، وإرسال الأطفال إلى المعهد والمراكز التي تعمل بطريقة علمية منضبطة، وجعل الدراسة في هذه المعاهد جزءاً أساسياً من الحياة اليومية للطفل مع المتابعة الحثيثة لعلاقة الطفل بأستاذه وقياس مدى التأثير الإيجابي على لغته وأخلاقه وقيمه.

3. إعادة صياغة العقل بما يعزز الشخصية الحضارية للإنسان العربي وهذه مهمة المفكرين العرب.

4. إبراز قوة هذه اللغة وبيان تميزها على سائر لغات العالم، وهذا هو دور المؤسسات الحكومية ومجامع اللغة العربية."

حامام بارد Soğuk duş

طه كليتاش

Taha Kılınç

صحفي وكاتب

Gazeteci - Yazar



ABD Başkanı Franklin Delano Roosevelt, 1945'in 4-11 Şubat günleri arasında Sovyetler Birliği lideri Josef Stalin ve İngiltere Başbakanı Winston Churchill ile Kırım Yarımadası'ndaki liman kenti Yalta'da buluştuktan sonra, hızlı bir şekilde Mısır'a intikal etmişti. Süveyş Kanalı üzerindeki Acı Göl'de demirleyen Amerikan zırhlısı USS Quincy'ye geçen Başkan Roosevelt, bir süredir yoğun şekilde temasta bulunduğu önemli bir konuyu ağırlayacaktı: Suudi Arabistan Kralı Abdulaziz.

Uzun yaşamı boyunca ABD'den hiç ayrılmayan ve Arap Yarımadası'nın dışına çıkmayan Kral Abdulaziz, Kızıldeniz'deki Cidde Limanı'na yanaşan bir başka Amerikan gemisi USS Murphy ile Acı Göl'e getirilmişti. Kral'ın beraberinde 48 kişiden oluşan kalabalık bir heyet de vardı. Amerikalılar, yakın tarihin dönüm noktalarından birine dönüşecek olan bu buluşma için özenli bir hazırlık yapmıştı. Yerlere serilen halılardan ikramlara, sunulacak hediyelerden diyaloglardaki sözcüklere, bütün detaylar haftalarca çalışılmış, Amerikan Dışişleri'nin bölge uzmanları, herhangi bir gafa meydan vermemek için büyük gayret sarf etmişti.

Roosevelt-Abdulaziz buluşması, 1938'de dev bir petrol denizinin üzerinde oturduğu ortaya çıkan Suudi Arabistan'ın ekonomik (ve siyasi) yönden ABD ile stratejik ortaklığının başlangıcı kabul edilir. Tekerlekli sandalyeye mahkûm bir Amerikan Başkanı ile ömrünün son demlerini yaşamakta olan savaş yorgunu bir bedevî Kral, ülkelerinin sonraki on yıllarına damgasını vuracak derin bir işbirliğinin ilk adımını o gün atmıştı.

Görüşmenin en ilginç detayı, Kral Abdulaziz'in Suudi petrol imtiyazını ABD'ye teslim etmek karşılığında, Başkan Roosevelt'ten "Filistin'e Yahudi akınını durdurması" yönündeki ricasıdır. Siyonizm'e hiçbir şekilde sempati beslemeyen Roosevelt bu "rica"yı kabul etmiş, ama karşılığında Suudilerden kendisi de bir istekte bulunmuştur: "Siz de petrolü uluslararası ilişkilerde bir silah olarak kullanmayacağınıza söz verin." Eldeki tutanaklar, Başkan ve Kral'ın birbirlerine karşılıklı taahhütte bulduklarını gösteriyor. Ne var ki, Roosevelt bu buluşmadan yaklaşık 2 ay sonra, 12 Nisan'da aniden hayatını kaybedince, "Filistin'e Yahudi göçünü durdurma" sözünün muhatapı ortadan kalkmıştır. Abdulaziz'in ikinci oğlu Faysal'ın 1973'teki Yom Kippur Savaşı'yla birlikte, İsrail'i destekleyen ABD ve Batılı ülkelere yönelik başlattığı petrol ambargosu ise, taahhüdün Suudi cephesinden "ihlali" idi. Ki Faysal bu ihlalin bedelini 25 Mart 1975'te canıyla ödemiştir.

ABD ve Suudi Arabistan arasındaki diplomatik ilişkilerin seyrine baktığımızda, özellikle Kral Faysal suikastından sonra, Riyad'ın Washington'a sürekli yaklaştığını gözlemlemek mümkün. 1982'den 2005'e kadar devam eden Kral Fahd dönemi, bu yaklaşmanın belki de zirveye vardığı bir zaman dilimidir. Statüko, Fahd'dan sonra onun yerini alan kardeşi Kral Abdullah'ın 10 yıllık hükümdarlığında da değişmemiştir. 11 Eylül 2001 saldırılarına katılanların Suudi Arabistan ve Körfez bağlantıları, iki ülkenin münasebetlerinde dalgalanmalara yol açıyorsa da, tarafların birbirlerini hâlâ "stratejik ortak" olarak gördüğünde kuşku yoktur. 1979'dan 2001'e kadar Suudi Arabistan istihbaratını yöneten Prens Türkî el Faysal ile 1975'ten 2015'teki ölümüne kadar ülkesinin dışişleri bakanlığını yapan Prens Suûd el Faysal'ın ABD ile ilişkilerde kilit rol oynamaları, altı çizilecek bir husustur. Ancak burada asıl mühim nokta, her iki prensin de ABD ile yaşanan gerilimin ardından suikasta kurban giden Kral Faysal'ın oğulları olmasıdır.

Kral Abdullah'ın ölümünün ardından 2015'te tahta çıkan kardeşi Selman bin Abdulaziz dönemi, ABD ile Washington arasındaki münasebetlerin hissedilir biçimde ray değiştirdiği bir zaman dilimi olarak anılacak gibi görünüyor. Hafta sonu "Güvenlik ve Kalkınma Zirvesi"ne katılmak üzere Suudi Arabistan'ın Cidde kentine gelen ABD Başkanı Joe Biden'a Suudiler tarafından uygulanan mesafeli muamele, bu durumun belki de en çarpıcı göstergesiydi. İlerleyen yaş, imza attığı gaflar ve yönetim tarzındaki dağınıklıkla Amerikan tarihinin en zayıf başkanlarından biri olmaya doğru giden Biden, Washington-Riyad eksenindeki kaymanın da sembolüne dönüştü. Rusya ve Çin gibi dışi rakipler karşısında tutunmakta zorlanan ABD, Ortadoğu'da ciddi biçimde zemin kaybederken, masanın diğer yanında oturan Suudi delegasyonunun sesinin Amerikalı muhataplarından daha yüksek çıkması, yaşananların da özeti idi.

Amerikan basını, "Suudi Arabistan ziyaretinde Biden'ın eline ne geçti?" sorusunu sora dursun, Suudilerin başını çektiği Körfez cephesi, istediğini çoktan başardı bile: O eski ABD'nin yerinde yeller estiğini bütün dünyaya göstermek.

fi الفترة الممتدة ما بين (4 . 11) شباط/فبراير 1945، اجتمع الرئيس الأمريكي، فرانكلين روزفلت، ورئيس الوزراء البريطاني، ونستون تشرشل، والزعيم السوفيتي، جوزيف ستالين، في مدينة يالطا، المدينة الساحلية التي تقع في شبه جزيرة القرم.

وبعد انتهاء الاجتماع، غادر الرئيس الأمريكي روزفلت بسرعة إلى مصر، متجهًا إلى الطراد "يو أس أس كوينسي"، الذي كان راسيًا في بحيرة "جريت بيتز" في قناة السويس. وكان روزفلت على موعد مع ضيف مهم وهو الملك عبد العزيز مؤسس المملكة العربية السعودية، حيث كانت هناك اتصالات مكثفة بينهما لفترة. وجاء الملك عبد العزيز إلى بحيرة "جريت بيتز" بواسطة سفينة أمريكية مرافقة تسمى "يو أس اس مورفي"، التي رست في ميناء جدة في البحر الأحمر لإحضاره، وكان الوفد المرافق للملك كبير يضم 48 شخصًا.

وقبل ذلك، يشار إلى أن الملك عبد العزيز لم يغادر لا بلاده ولا شبه الجزيرة العربية طوال حياته. وفي هذا الصدد، قام الأمريكيون بإجراء استعدادات وتجهيزات دقيقة لهذا الاجتماع الذي يعتبر أحد أهم نقاط التحول في التاريخ الحديث.

ولأسابيع عديدة، درس الأمريكيون كافة التفاصيل، كالأبسطة والسجاد الذي سيفرش على الأرض والهدايا والكلمات المنتقاة خلال الحوار والضيافة التي سيتم تقديمها. كما بذل الخبراء الإقليميون في وزارة الخارجية الأمريكية جهودًا كبيرة لتجنب أي أخطاء.

يعتبر اجتماع روزفلت-عبد العزيز بداية الشراكة الاستراتيجية الاقتصادية والسياسية بين الولايات المتحدة الأمريكية والمملكة العربية السعودية، التي أكتشفت في عام 1938 أنها تجلس على بحر كبير من النفط. طلب الملك عبد العزيز من الرئيس روزفلت إيقاف تدفق اليهود إلى فلسطين مقابل تسليم امتياز النفط السعودي إلى الولايات المتحدة، وكان هذا الأمر من بين التفاصيل الأكثر أهمية التي طرحت في الاجتماع. ويشار إلى أن الرئيس روزفلت لم يكن متعاطفًا أبدًا مع الصهيونية قبل هذا الاتفاق.

ووافق الرئيس الأمريكي على هذا الطلب لكنه في المقابل قدم طلبًا للسعوديين مفاده بأن يقطعوا وعودًا بعدم استخدام النفط كسلاح في العلاقات الدولية. وأشار الاتفاق إلى أن الرئيس والملك تعهدا بالتزامات متبادلة تجاه بعضهما البعض،

وبعد شهرين من هذا الاجتماع، وعندما توفي الرئيس الأمريكي روزفلت في 12 أبريل/نيسان، تبخرت تلك الوعود التي قطعها أمريكا بشأن وقف الهجرة اليهودية إلى فلسطين.

وبالتزامن مع حرب الغفران 1967 (نكسة حزيران) كان الحظر النفطي الذي فرضه الملك فيصل، الابن الثاني للملك عبد العزيز، على الولايات المتحدة والدول الغربية الداعمة لإسرائيل، انتهاكًا لالتزام الجبهة السعودية. كما أن الملك فيصل دفع حياته ثمّن ذلك في 25 مارس/أذار 1975.

وبالنظر إلى مسار العلاقات الدبلوماسية بين الولايات المتحدة والمملكة العربية السعودية، من الممكن أن نلاحظ أن الرياض تقربت باستمرار من واشنطن، خاصة بعد اغتيال الملك فيصل.

وربما بلغت تلك العلاقات ذروتها خلال فترة حكم الملك فهد بن عبد العزيز بالفترة الممتدة ما بين عامي 1982 و2005، واستمرت تلك العلاقات على ما هي عليه خلال العشر سنوات التي حكم فيها الملك عبد الله بن عبد العزيز، الذي اعتلى سدة الحكم بعد أخيه فهد.

هناك (اتهامات) تشير إلى تورط السعودية والخليج وأن لهم صلة بمجمات 11 سبتمبر/أيلول 2001، حيث تسبب هذا الأمر بمجذبات تقبلت في العلاقات بين واشنطن والرياض. وعلى الرغم من ذلك فلا شك أن الطرفين حتى الآن يعتبران بعضهما أهما شريكين استراتيجيين.

ومن النقاط التي يجب الإشارة إليها هي أن الأمير تركي الفيصل، الذي كان مديرًا للمخابرات العامة السعودية خلال الفترة الممتدة بين عامي 1979 و2001، والأمير سعود الفيصل، الذي كان وزيرًا لخارجية بلاده خلال الفترة الممتدة بين 1975 حتى وفاته عام 2015، لعبا دورًا رئيسيًا في تعزيز العلاقات مع الولايات المتحدة.

لكن الأمر الأكثر أهمية من ذلك هو أن هذين الأميرين هما أبناء الملك فيصل الذي اغتيل بعد توتر العلاقات مع الولايات المتحدة (بعد الحظر النفطي).

ويبدو أن العلاقات بين واشنطن والرياض قد انحرفت عن مسارها خلال فترة حكم الملك سلمان بن عبد العزيز الذي اعتلى سدة الحكم بعد وفاة شقيقه الملك عبد الله عام 2015.

وأبرز المؤشرات التي تدل على تغير مسار العلاقات هي التعامل مع الرئيس الأمريكي بايدن بتحفظ من قبل السعودية، حيث جاء إلى جدة لحضور قمة الأمن والتنمية نهاية الأسبوع الفائت.

من ناحية أخرى، يتجه بايدن ليصبح واحدًا من أضعف الرؤساء في تاريخ أمريكا بعد تقدمه في السن وهفواته وزلاته وأسلوب الإدارة الفوضوي الذي يمتلكه. كما أنه أصبح رمزًا لحدوث منعطفات في محور واشنطن-الرياض. وخلال القمة، كان صوت الوفد السعودي الجالس على الجانب الآخر من الطاولة أعلى من صوت نظيره الأمريكي، ويأتي ذلك في الوقت الذي تخسر فيه أمريكا قوتها في الشرق الأوسط، والتي تواجه صعوبة في الصمود ضد خصوم أفوايا كروسيا والصين. وهذا الشيء خلاصة لما حدث.

وبعد انتهاء الزيارة، عنونت الصحافة الأمريكية أخبارها بتساؤل مفاده: "ما الذي حصل عليه بايدن خلال زيارته للسعودية؟"

ناهيك عن طرح هذا التساؤل، لقد حصلت الجبهة الخليجية تحت قيادة السعودية على ما تريده وكشفت للعالم بأسره أن الولايات المتحدة الأمريكية فقدت مكانتها واختفت.



هل تعود الولايات المتحدة إلى الشرق الأوسط من جديد؟ ABD'nin Ortadoğu ile yeni bir angajmanı mümkün mü?

برهان الدين دوران

BURHANETTİN DURAN

صحفي وكاتب

Gazeteci - Yazar

Son üç ABD Başkanı Obama, Trump ve Biden, Ortadoğu'dan kısmi çekilmeyi ve dik-kati Çin'e odaklamayı vaat etti. Hatta Biden, Afganistan'dan Amerikan askerlerini hızlıca çekerek bu ülkeyi Taliban'a bıraktı. Suudi Arabistan ve BAE ile ilişkilere mesafe koyarken İran ile nükleer müzakerelere geri döndü. Biden yönetiminin bu politika değişikliği bölgedeki ülkeler arasında normalleşme eğilimini güçlendirdi. Ancak Rusya'nın Ukrayna'yı işgali bölgenin dünya ekonomisindeki ve küresel istikrardaki yerini tekrardan öne çıkardı. Biden da ABD'nin Ortadoğu'ya angajmanını yenilemek ve müttefikleri ile "stratejik ortaklığını güçlendirmek" için bölgeye üç günlük (13-16 Temmuz tarihlerinde) seyahatte bulundu. Biden, İsrail ve Filistin ayacından sonra "par-rya" ilan edeceğini söylediği Suudi Arabistan'da bugün Körfez liderleri ile görüşüyor. Artan enerji fiyatları sebebiyle kasım ara seçimleri riskte olan Biden, Suudi Arabistan'ı petrol üretimini artırmaya ikna etmeyi umuyor. Biden bu tartışmalı seyahati "Suudi Arabistan'a neden gidiyorum" başlıklı makalesi ile savunmak zorunda kaldı. Bu makalede Ortadoğu'nun su yolları, tedarik zinciri ve enerji kaynakları açısından önemli olduğunu ve bölgenin daha güvenli ve entegre olmasının Rusya'nın Ukrayna savaşının küresel etkilerini azaltacağını belirtti. Bölgeye yeni angajmanını "Rusya'nın saldırganlığına karşı durmak" ve "Çin ile mücadele etmek" olarak açıkladı. Böylece Rusya ve Çin ile büyük güç rekabeti bir kez daha ABD'yi bölgeye yönlendirdi. Kuşkusuz, ABD yönetimlerinin bölgedeki en büyük önceliği her zaman İsrail'i güçlendirmekti. "Siyonist olman için Yahudi olmana gerek yok" diyen Biden'ın seyahatinin de temel amacı İsrail'in bölge ülkeleri ile "yeni bir ekonomi ve güvenlik mimarisi inşasına" yardımcı olmak. Yani İsrail ve Suudi Arabistan arasında normalleşmeyi sağlamak, İran'ın nükleer programını baskılamak ve Körfez ülkelerini Tahran'a karşı ortak bir savunma- güvenlik şemsiyesi altında toplamak.

Biden'in İsrail ile Körfez ülkelerini ve Cidde'deki toplantıya katılan Mısır, Irak ve Ürdün liderlerini İran karşıtı bir blokta toplayabilmesi pek mümkün görünmüyor. ABD'nin bölgeye angajmanında yaşanan sık değişiklik bölge ülkelerine güven vermiyor. Ukrayna savaşı sonrası dönemde Körfez ülkeleri daha otonom siyaset izliyor. Yaptırımlara katılmadıkları gibi Rusya ve Çin ile ilişkilerini çeşitlendirmeyi tercih ediyor. Trump yönetiminin küre başındaki ittifak ile başaramadığı İran karşıtı bloklaşmayı Biden'in başarması olası değil. Körfez ülkeleri İran ile normalleşmeyi Biden'in yarım ağız sözleri için riske atmayacaktır. Kaldı ki, İsrail'in sunduğu güvenlik şemsiyesi Körfez'i İran ve vekillerinden koruyamaz. Bazı İran hedeflerini vurmak ile İran'a karşı bölgesel bir savaş göğüslemek aynı şey değil. ABD, Ortadoğu'nun küresel siyasetteki "menteşe" rolünü yeniden keşfetse de bölgeye yeni angajmanının güçlü olması beklenmiyor. Rus lider Putin de bölgeyle yakından ilgili. Önümüzdeki hafta salı günü Putin, Cumhurbaşkanı Erdoğan ve İran Cumhurbaşkanı Reisi ile Tahran'da görüşecek. Putin'in Tahran ziyaretinin Beyaz Saray'dan İran'ın Rusya'ya yüzlerce insansız hava aracı vereceğini açıklamasından ve Biden'in Ortadoğu turundan sonra gerçekleşmesi anlamlıydı. Başta Suriye olmak üzere bölgedeki nüfuzunu genişleten Rusya'nın hem İran ile ilişkilerini derinleştirmesi hem de Körfez ile İran arasında kolaylaştırıcı role soyunması şaşırtıcı olmayacaktır. Ukrayna savaşı uzadıkça Avrupa'nın ekonomik kayıpları artıyor ve Rusya'nın eli rahatlıyor. Bu şartlar altında ABD'nin Ortadoğu'da Rusya ve Çin'i sınırlandırarak, İran'ın İsrail ve Körfez ile sorunlarını ortadan kaldıracak bir yeni angajman türü üretmesi mümkün görünmüyor. Türkiye'nin dengeleyici ve istikrar/güvenlik sağlayıcı rolünü bile görmekten uzak Washington'ın bölgedeki yeni diplomatik çabalarının zaman kaybı olması kuvvetle muhtemel.

تعهد آخر 3 رؤساء للولايات المتحدة باراك أوباما ودونالد ترامب وجو بايدن، بفك الارتباط بشكل جزئي مع الشرق الأوسط لزيادة تركيز بلادهم على الصين والعمل على كبح جماحها. وسارع الرئيس بايدن إلى سحب القوات الأمريكية من أفغانستان، وتسليم البلاد إلى طالبان. ونأت واشنطن في عهده بنفسها، عن المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة وعادت إلى المحادثات النووية مع إيران.

وشجع هذا التغيير في سياسة الولايات المتحدة دول المنطقة على متابعة التطبيع مع إسرائيل، لكن الغزو الروسي لأوكرانيا تسبب في استعادة المنطقة أهميتها في الاقتصاد العالمي والاستقرار الإقليمي والدولي. ولذلك توجه بايدن مؤخراً إلى المنطقة وأمضى فيها 3 أيام بين 13 و 16 يوليو/تموز 2022، لإعادة الانخراط مع الشرق الأوسط و "تعزيز شراكة أمريكا الاستراتيجية" مع حلفائها.

وبعد زيارته لإسرائيل وفلسطين، التقى الرئيس الأمريكي بقيادة الخليج يوم السبت في المملكة العربية السعودية التي كان قد تعهد في السابق بأن تتحول إلى دولة "منبوذة".

ويأمل بايدن الذي قد يخسر حزبه الانتخابات النصفية في نوفمبر/تشرين الثاني بسبب ارتفاع تكلفة الطاقة، في إقناع المملكة العربية السعودية بزيادة إنتاجها النفطي بعد أن اضطر لشرح سبب ذهابه إلى المملكة العربية السعودية في مقال رأي، حيث قال إن الشرق الأوسط منطقة شديدة الأهمية بسبب موارده المائية وسلسلة التوريد العالمية إضافة إلى موارد الطاقة التي يزر بها.

وفي إشارة إلى أن سلامة المنطقة وتكاملها يمكن أن يخففا من التأثير العالمي للاجتياح الروسي لأوكرانيا، قال بايدن إن زيارته تهدف إلى "مواجهة العدوان الروسي" و "التفوق على الصين". وعلى هذا النحو، فإن منافسة واشنطن مع روسيا والصين تسببت في جعل الولايات المتحدة تركز على المنطقة مرة أخرى.

وغني عن القول أن الأولوية القصوى لأي إدارة أمريكية في المنطقة هي تقوية إسرائيل، ولذلك تمثل الهدف الرئيسي من زيارة بايدن الأسبوع الماضي، هو مساعدة إسرائيل على بناء "بنية أمنية واقتصادية جديدة" مع دول أخرى في المنطقة. وبعبارة أخرى، اتضح أن هدفه هو تسهيل التطبيع بين إسرائيل والسعودية وممارسة الضغط على البرنامج النووي الإيراني وتوحيد دول الخليج تحت مظلة أمنية ودفاعية مشتركة ضد طهران.

لكن جهود الرئيس الأمريكي للجمع بين إسرائيل ودول الخليج أو قادة مصر والعراق والأردن الذين حضروا الاجتماع في جدة، لم تكفل بالنجاح على الأغلب وفشلت في حشدهم معاً في كتلة مناهضة لإيران، إذ أن التغييرات المتكررة في مستوى الخراط واشنطن مع المنطقة لا تشجع الثقة بين اللاعبين الإقليميين. علاوةً على ذلك، أتت دول الخليج في أعقاب حرب أوكرانيا سياسة أكثر استقلالية، إضافة إلى رفض الانضمام إلى العقوبات واختيارها تنويع علاقاتها مع روسيا والصين.

ومن غير المحتمل أن ينجح بايدن في تشكيل كتلة مناهضة لإيران بعدما فشلت إدارة ترامب في تحقيق ذلك من خلال تحالف "الجرم السماوي". ولن تخاطر دول الخليج بالتطبيع مع إيران بسبب تعليقات بايدن الواهية والنصف مكتملة. علاوةً على ذلك، لا يمكن للمظلة الأمنية التي تقدمها إسرائيل أن تحمي الخليج من إيران أو وكلائها، مع إدراك دول الخليج أن الفرق كبير بين الاشتباك مع أهداف إيرانية معينة وبين شن حرب إقليمية على إيران.

وبالرغم من أن الولايات المتحدة اكتشفت دور المنطقة باعتبارها "العمود الفقري" للسياسة العالمية مرة أخرى، إلا أن أحداً لا يتوقع أن تكون مشاركتها الجديدة مع الشرق الأوسط قوية بشكل خاص. ويهتم الرئيس الروسي فلاديمير بوتين أيضاً بالمنطقة عن كثب. وسيلتقي غداً بالرئيس رجب طيب أردوغان والرئيس الإيراني إبراهيم رئيسي في زيارة للعاصمة الإيرانية يقوم بها بعد وقت قصير من ادعاء البيت الأبيض أن طهران ستسلم مئات الطائرات بدون طيار إلى موسكو، وجولة جو بايدن في الشرق الأوسط. ولن يكون مفاجئاً لروسيا التي زادت من نفوذها الإقليمي خاصة في سوريا، أن تعمق علاقاتها مع إيران وأن تصبح وسيطاً بين الخليج وطهران.

ومع استمرار حرب أوكرانيا، تتفاقم الخسائر الاقتصادية التي تكبدتها أوروبا، ما يمنح روسيا مجالاً أكبر لالتقاط الأنفاس. ويبدو من المستحيل على الولايات المتحدة في ظل الظروف الحالية، اكتشاف نوع جديد من المشاركة من شأنه احتواء روسيا والصين في الشرق الأوسط وكذلك معالجة مشاكل إيران مع إسرائيل والخليج. بل من المحتمل جداً أن الجهود الدبلوماسية الجديدة التي تبذلها واشنطن والتي تعجز حتى عن تقدير دور تركيا في تحقيق التوازن والاستقرار والأمن، ستثبت أنها مجرد مضيفة للوقت.